National Library of Canada
395 Wellington St
Ottawa Canada

# Boca y Peñarol Empatan por la Libertadores

INFORMACION EN PAGINA 14

SPANISH NEWSPAPER JOURNAL ESPAGNOL

el popular

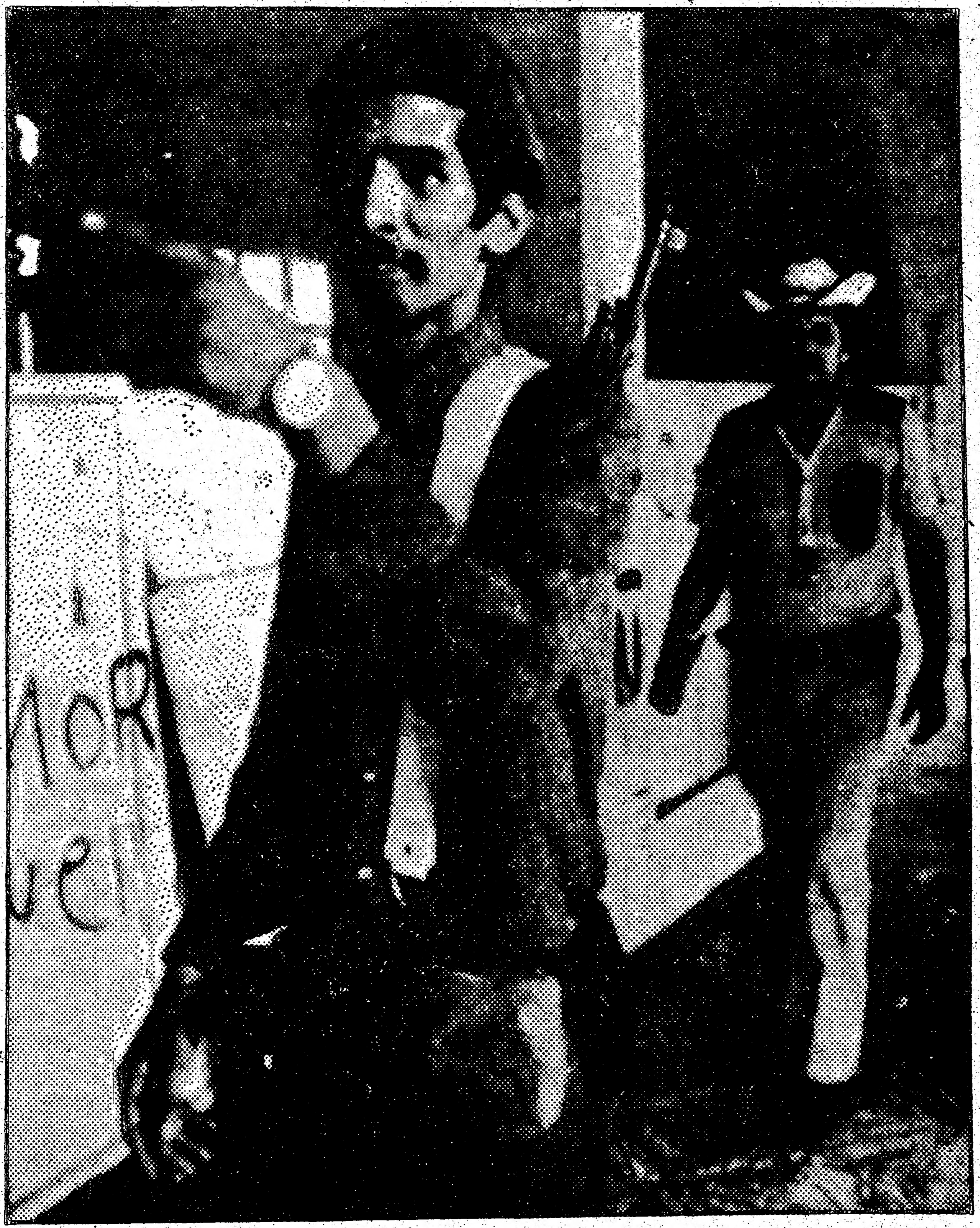
EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION

AÑO IX N.° 82 VIERNES 6 DE JULIO DE 1979 25 c.

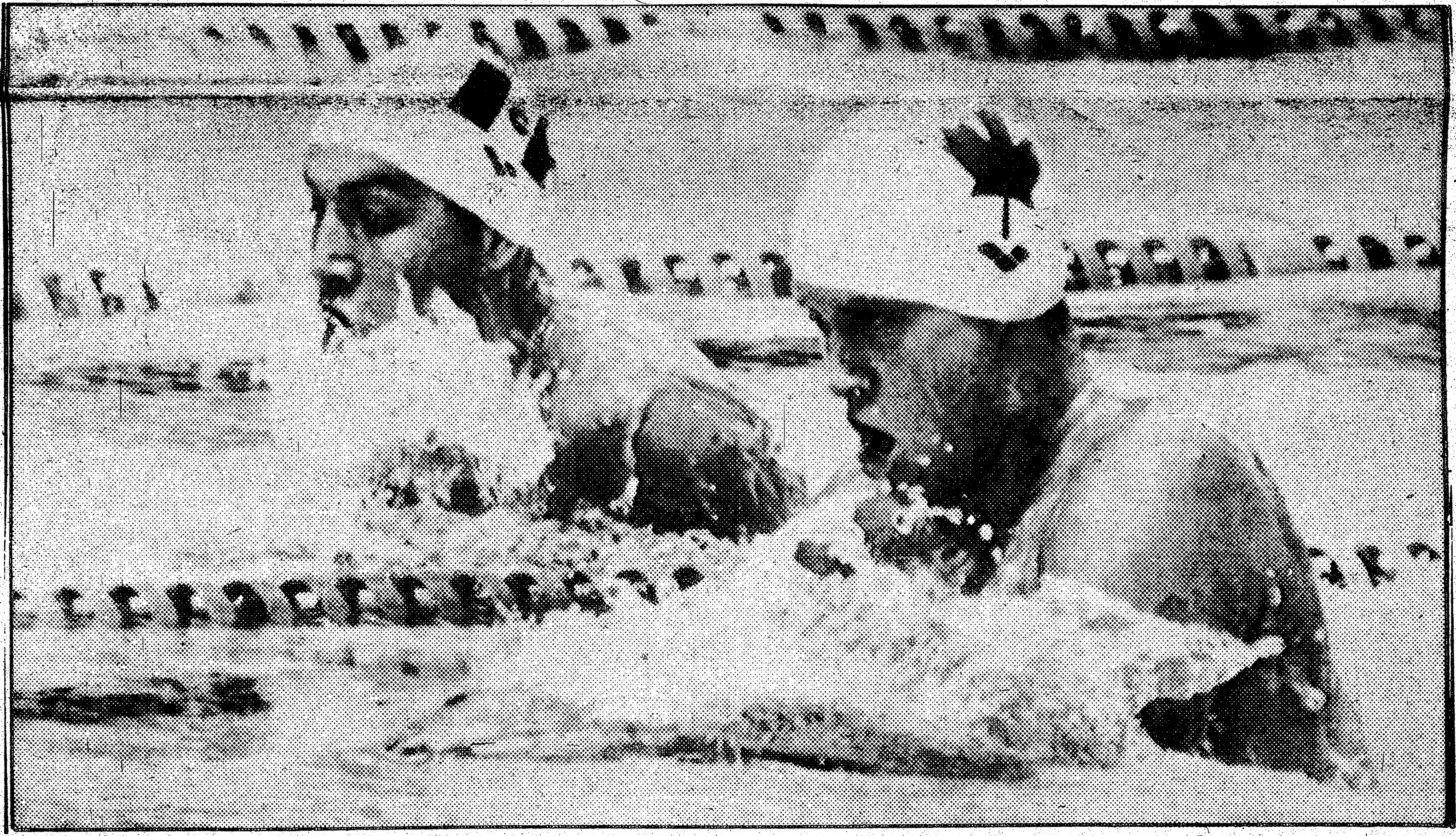
# Forman una Alianza el Partido Conservador y el CFP en el Ecuador

INFORMACION EN PAGINA 5

Bibliothèque Nationale
JUL 26
NEWSPAPER SECTION
SECTION DES JOURNAUX



El comandante apodado "El Camino" recorre el cuartel de Matagalpa, Nicaragua. Esta ciudad está controlada por los guerrilleros sandinistas, mientras en Jinotega y Rivas se enfrentaban en dura batalla con la Guardia Nacional. Se corre el rumor que el Presidente Somoza había renunciado pero no se pudo confirmar si era verdad.



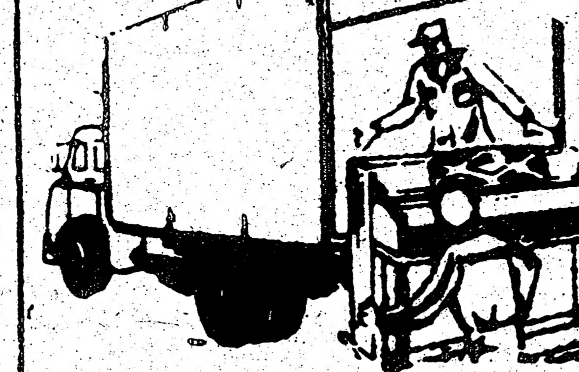
Greg Wurzbach de Beaurepaire, Que. y Oscar Gonzalez de México se disputan la cabezera en los 400 metros estilo pecho, en la competencia de natación de los juegos panamericanos en Puerto Rico. Mas información en pag. 13.

¿NO TIENE SEGURO?
¿O ESTA INSATISFECHO CON EL QUE TIENE?

Cotización gratuita en toda clase de seguros. Si su seguro está vigente tráiganos su póliza y le asesoraremos sobre que es lo más conveniente para Ud., y lo más económico

PERALTA INSURANCE AGENCIES LTD.
365-A Wilson Ave. N.° 16 636-5063 Henry (Enrique) Peralta.
AUTO NEGOCIOS VIDA ACCIDENTE SALUD FAMILIAR JUBILACION CASAS

Para su viaje de negocios o placer a su disposición se encuentra la experiencia de
CARLOS PETOSA
Llamar al 242-2923



Si desea Ud. mudarse no lo piense mucho, llame al Sr. Hernández él lo atenderá cordialmente.
Teléfono 654-5421

El mejor servicio con esmero y rapidez. Años al servicio de la comunidad.

el popular

394 Bloor St. W. Toronto Teléfono 967-5326

Second Class Mail Registration 2553
Postage Paid at Toronto

Coordinador ALBERTO ELMIR
Editorial MIGUEL RAKIEWICZ

Columnistas LALO BORJA DIB ASIN
WILSON RUIZ HUGO VERA MENDEZ

Publicidad SAM GALLUCI
Fotografía LALO BORJA HUGO VERA MENDEZ
Distribución JOSE ALVAREZ

PABLO GOMEZ
(514) 462-0267
3406 Lapinere
Ville Brossard,
Quebec

Los avisos publicitarios, fotografías y artículos producidos por este periódico son de su exclusiva propiedad, y su reproducción total o parcial queda prohibida.

"EL POPULAR" es vocero de la expresión hispanoamericana y tribuna libre del pensamiento. Mantiene en alto el concepto de la libertad de prensa. Y en aras del respeto a la opinión de sus colabpradores, acepta sus artículos, aunque esto no signifique en muchos casos que tenga que solidarizarse con ellos.

Fuentes de Información: United Press International (UPI)

EDITORIAL

# MADRES ADOLESCENTES

Lo que nos diferencia de los animales (o debiera diferenciarnos) es nuestra capacidad de raciocinio, de actuar de acuerdo al sentido común en vez de seguir impulsos o ilusiones.

Tambien son parte de nuestra condición humana los valores morales, laicos y religiosos que pueden sintetizarse en el precepto "no hagas a otros lo que no te gustaría que te hicieran a tí".

Raciocinio y valores morales están ausentes en el fenómeno de más y más menores de veinte años que quedan embarazadas cada año.

Según un reporte preparado para el Ministerio de Servicios Sociales y Comunitarios de Ontario, entre el 45 y 75 % de las menores embarazadas decide tratar de criar ellas mismas sus hijos, un dramático incremento con respecto a porcentajes del 25% de tan solo 10 años atrás.

Cada semana, mas de 1,000 menores de 20 años resultan embarazadas en Canada, y mientras la tasa promedio de natalidad bajó de 23.5 nacimientos por cada 1,000 personas en 1964 a 15.6 en 1974, los nacimientos correspondientes a madres de 15 años o menos aumentaron en el 50% durante dicho período.

El reporte sobre las condiciones en los llamados "hogares maternales" (maternity homes), que sirven a las madres solteras, halló que se ha producido un cambio cualitativo en el tipo de menor embarazada.

"Mientras años atrás (las menores) tendían a provenir de hogares estables, con antecedentes bastante exitosos en sus trabajos y-o estudios, con pocos problemas evidentes además de sus embarazos ... hoy pocas de las jóvenes son estudiantes o trabajadoras y muchas más no tienen ninguna ocupación.

"Las jóvenes provienen de familias que tienen severos problemas. Además de ello, mas (jóvenes) son incapaces de planear (su futuro) por sí mismas y muchas de ellas exhiben problemas de conducta mientras se hallan en la residencia maternal." Claramente, estas jóvenes han quedado embarazadas no por haberlo planeado conscientemente, ya que exhiben una notable deficiencia en la información acerca de los métodos anticonceptivos, sino que han respondido a un deseo subconsciente de tener un niño para compensar por deficiencias de tipo psicológico.

Según el informe y las trabajadoras en los hogares maternales, un factor importante en la decisión de criar por si mismas sus niños de estas madres adolescentes es la disponibilidad de los pagos de bienestar social (welfare) de Metro Toronto (hasta 327 dólares mensuales ) y la subvención maternal de Ontario (hasta 360 dólares pormes para mujer con un hijo).

Las jóvenes madres, carentes de experiencia en la administración de dinero, estiman, que sumas como esas son lo suficientemente generosas como para vivir con confort, y subestiman los problemas que implica la atención de un bebé.

El resultado es que mucho niños resultan ahora descuidados o incluso agredidos por sus madres porque, dice una trabajadora social, "la maternidad ... se convierte en un fracaso más de sus vidas".

Y esos niños resultan dados a adopción, con una buena posibilidad de que la negativa experiencia con sus madres los haya marcado de por vida, y se tomen la revancha de la sociedad engendrando mas niños sin sentir responsabilidad hacia ellos.

La solución simplista serí limitar el otorgamiento de pagos de "welfare" y subvenciones a madres matores de cierta edad, de manera de forzar a las jovencitas a que den sus niños para adopción apenas nazcan.

Pero el verdadero problema yace en los miles de hogares con graves problemas y que no brindan ninguna orientación a sus hijos e hijas.

Es obvio que los servicios sociales no son suficientes ni apropiados, contribuyendo al perpetuamiento, generación tras generación, de problemas psicológicos que pueden tratarse o cuya consecuencia mas grave, la irresponsabilidad hacia otros seres humanos, podría ser eliminada.

El gobierno conservador de William Davis, sin embargo, tiene otras ideas. Restringirlos fondos destinados a servicios sociales es su instrumento favorito para "balancear" el presupuesto de la provincia. Pero el déficit, material y humano, continúa existiendo. El raciocinio y los valores morales de este gobierno son, sin duda, muy, muy particulares.

# La Amenaza Contra Machu Picchu

## por: Marc Lifscher

MACHU PICCHU (Peru).- Una hierba mala africana hunde sus raíces poderosas en las paredes de granito de las ruinas arqueológicas mas conocidas de America del Sur; la ciudad inca de Machu Picchu, en los andes orientales.

Se trata del "Kikuyo", una planta traida hace 50 años desde Kenya por un inglés que experimentaba a orillas del Lago Titicaca para obtener forraje a grandes altitudes.

Aunque la planta no se adaptó al frío de la región del Titicaca, sus semillas fueron dispersadas por el viento y llegaron al fértil valle del Rio Urubamba, donde el arqueólogo norteamericano Hiram Bingham descubrió en 1918 las ruinas de Machu Picchu cuando buscaba Villacabamba, el último reducto Inca en la guerra contra los españoles de fines del siglo XVIII.

Pedro Taca, jefe de los arqueólogos en las ruinas ubicadas a 1.400 kilómetros al este de Lima, comentó: "El kikuyo, las lluvias y los movimientos geologicos están deteriorando a Machu Picchu. El kikuyo es una gran planta con raices poderosas que se reproduce por semillas y por gajos. A veces, cuando la cortamos, a alguien se le cae un pedazo al suelo y en muy poco tiempo las raices se extienden nuevamente. La unica forma para terminar definitivamente con el problema son los herbicidas de accion prolongada, que gradualmente matarán a la planta y a sus raices".

Los arqueólogos e historiadores aun ignoran que razones llevaron a los incas a construir y abandonar Machu Picchu, situada en la cumbre de un pico inaccesible a 500 metros sobre el veloz Urubamba.

Binghan creyó inicialmente que fue el hogar de una robusta raza montañesa que luego invadió Cuzco y fundó el imperio Inca. El reciente descubrimiento de ruinas en Espiritu Pampa parecen demostrar que allí estuvo Villacabamba, la base de los rebeldes anti-españoles buscada inicialmente por Bingham.

Otros investigadores creen que la ciudad era un puesto de defensa del Cuzco ante los ataques de los feroces indios Antis, de la jungla amazonica. También están quienes afirman que Machu Picchu fue el refugio secreto de una orden religiosa femenina conocida como las Virgenes del Sol.

Todos los años Machu Picchu es visitada por 200,000 turistas de todo el mundo que vagan por las calles y edificios bien conservados de la ciudad.

Taca advierte: "Si no se toman las medidas apropiadas, en los próximos 5 o 10 años podría producirse un gran deterioro y Machu Picchu estaría perdida. El agua se está filtrando entre las rocas y disolviendo el cemento de barro que une los bloques. La destrucción geologica es aun mas veloz. Esta zona es geologicamente volatil. El feldespato que compone el granito se está deteriorando. Necesitamos estudios geologicos de la roca-madre para determinar los metodos contra la erosión. Pero nuestro presupuesto es insuficiente".

El arqueólogo peruano añade: "Necesitamos, por ejemplo, proteger las rocas contra la lluvia, pero nuestros fondos alcanzan solo para cubrir el 30% de las ruinas".

Otro arqueólogo peruano, Juliano Zapata, manifestó: "Nuestro presupuesto para este año es de 8 millones de soles (40,000 dólares), pero para hacer las cosas bien necesitaríamos 20 millones de soles (100,000 dolares) durante 3 años. Esta suma cubre apenas la conservación, y no incluye a las reconstrucciones ni a las investigaciones.

La mayor parte de lo que los guías cuentan a los turistas sobre Machu Picchu no está comprobado. En realidad, nadie sabe por que esta ciudad fue edificada aquí".

# CARTAS A LA REDACCION

Toronto, Junio 30, 1979

Señor:
Director "El Popular"
E.S.D.

Estimado Señor:

Por medio de la presente queremos agradecerles en nombre de la opinión pública y la nuestra por su buena información deportiva que su diario nos brinda.

De la misma manera aprovechamos la oportunidad para agradecer a los señores Jairo Rios y Carlos Soto su colaboración prestada a nuestra institución.

Para estos buenos excolaboradores dentro de la L.L van nuestros mejores augurios en sus nuevas campañas dentro del deporte, Jairo Rios con el Club Andes y Carlos Soto con el Club Barcelona.

Del señor director atentamente
La Directiva "L.L"

Firmado: Alirio Rengifo, Secretario
Liga Latinoamericana de Futbol, Toronto.

# Viena: Todavia la Capital del Espionaje

## por: Sylvana Foa

VIENA.- Del imperio solo quedan los recuerdos, el poderío de Austria se ha reducido notablemente y la opulencia de fin de siglo se ha desvanecido, pero Viena puede decir sigue siendo la capital del espionaje mundial.

"Hay quienes dicen que en la actualidad Hong Kong ha pasado a ser el centro mundial de espionaje, pero eso no es cierto" dijo Hannes Drossler, vocero del Ministerio del Interior, para quien "Viena sigue siendo la primera de las ciudades de espías".

Se calcula que en esta ciudad hay entre 2.000 y 3.000 hombres que viven de la caza y de la pesca de informaciones convertibles en dinero, pero nadie lo puede saber a ciencia cierta por que la tarjeta de visita de ellos debajo del nombre nunca menciona la profesión, al menos la principal.

En el tercer hombre, la inolvidable película de espías que protagonizaron en 1948 Orson Welles y Joseph Cotten, el primero intentó eliminar al segundo, al menos en la ficción de la pantalla, tirándolo al vacío desde el sillón de la vuelta al mundo cuando este llegó al punto mas alto de la rueda.

En la actualidad los agentes y sus contactos intercambian claves e informaciones en los elegantes cafes de la Avenida Graben de esta capital.

Uno de estos fué mencionado especificamente por el super espía germano oriental Werner Stiller cuando se entregó y abrió la caja de pandora de la fiebre del espionaje en Alemania Occidental.

Cuando los excitados alemanes occidentales comunicaron la novedad a los funcionarios austriacos estos bostezaron disimuladamente porque la novedad no era tal. Desde hace años los austriacos sabían que el gerente del café era el decano del cuerpo de espías vieneses, un conocido agente de la KGB de la Union Sobiética.

Drossler admite que desde los días de la guerra fría hasta ahora el espionaje ha recibido la afluencia de las cálidas aguas de romanticismo novelesco, pero también admite que la actividad encubierta está en auge.

Los tiempos clásicos de la capa y la daga ya terminaron y el estilo tiende hoy mas a la técnica y a sus aspectos comercials. Pero definitivamente en estos días hay más espias que en la decada de 1950.

Drossler agrega que mientras los espías se dediquen a espiarse unos a otros el Gobierno Austriaco no tiene por que preocuparse ni está dispuesto a invertir dinero en salarios para contratar gente que investigue a personas que cumplen actividades que no lesionan al país y que por lo tanto no importa que es lo que están haciendo.

En fuentes de los servicios austriacos de inteligencia se dice que se puede calcular el número de personas que figuran como adscriptas a la respectiva embajada.

"Los soviéticos, los estadounidenses y los chinos marchan a la cabeza en número de espías y la cifra crece todos los meses", dijo una fuente informante, que agregó que "las cantidades de espías de uno y otro lado están mas o menos parejas.

"Este es un lindo punto, neutral, donde se puede comprar y vender información a 2 manos" comentó el informante. Viena es popular entre los espías por que el gobierno austriaco no es demasiado rígido al respecto.

Lo único que les preocupa a los austriacos es el tipo de espionaje industrial que podría afectar operaciones comerciales de este país.

"También está estrictamente prohibido espiar las actividades austriacas en materia de seguridad nacional", dijo Drossler admonitivamente.

Pero hace años ya que Austria no detiene a nadie bajo tal acusación. "Austria en si es algo que no tiene mayor interés para los espías", dijo Drossler dejando escapar un suspiro de desaliento.

Pero vivir entre tantos espías e informaciones secretas ha tenido un efecto adverso sobre varios buenos jóvenes austriacos que han elegido la senda equivocada.

Uno de los integrantes de Drossler en el Ministerio del Interior fue juzgado hace una decada por pasarle información a los agentes del este, pero fué rapidamente perdonado.

"No lo hacía por dinero. Simplemente le fascinaba ese trabajo y su sueño era ser uno de los grandes espías de todos los tiempos. El castillo de naipes se le derrumbó poco después de haberse instalado como aprendiz de espía".

## CAMBIO DE MONEDAS

NUEVA YORK, 5 (UPI).- Foreign exchange:

| | |
|---|---|
| Canada | .8600 |
| Sterling | 2.2345 |
| Ldn. Silver | 406.50 |
| Argentina | .0007 |
| Chile | .0256 |
| Peru | .0045 |
| Alemania (Marco) | .5464 |
| Colombia | .0234 |
| Ecuador | .0354 |
| Brazil | .0385 |

GAUDIO
CAMBIO DE MONEDA
1244 BLOOR ST. W. 531-1871
Se habla español — Income Tax



Susp

TORONTO.— El Ministro de I
ha intervenido en la orden de depo
son, una mujer Jamaicana con tres
La Srta. Farquharson debía
Canadá ayer Jueves porque necesit
social para sobrevivir. Un funcion
migración dijo que el Sr. Atke
postergue la implementación de
hasta que el tenga la oportunidad
Srta. Farquharson.
Su caso fue hecho público por
co-presidente del Comité Contra
la Junta de Apelaciones de Inmi
discriminación racial al ordenar
Farquhason, quien es de raza ne
El Sr. Roach dijo que la socie
idea de que un padre solo con niñ
necesitara asistencia social, p
Apelaciones no quiso aceptar esa
Srta. Farquharson él tenia que
motivos racistas.
La Srta. Farquharson y sus niñ
364 dólares mensuales en concep
mientras ella trata de obtener

Clinica de De
LUIS F
530 Bloor St.W.
534-6
Lunes a viernes
Sábados

FARMACIA
CHEM
Prescri
Cosm
Me
C
LA FARMACIA DE LOS HISPANOS EN TORONTO
537 COLLEGE ST
(ESQ. EUCLID)
844 BATHURST ST
(NORTE DE BLOO

ADDIS
ON BA
¿Piensa cambiar su viejo automóvil?
Más de 500 modelos nuevos en stock. Consulte sin compromiso a:
CARLOS M. GARCIA
Vasta selección de carros usados en excelente estado.
¡GANELE TIEM
VENGA, VEA Y CONSIDERE
Y ELEGANTES
Asistencia para la ne
BAY ST. NORTE
964-
BUICK

# Suspenden Deportación de Madre de Tres Niños Canadienses

TORONTO.— El Ministro de Inmigración Ronald Atkey ha intervenido en la orden de deportación de Julia Farquharson, una mujer Jamaicana con tres niños nacidos en Canadá.

La Srta. Farquharson debía haber sido expulsada de Canadá ayer Jueves porque necesita de pagos de la asistencia social para sobrevivir. Un funcionario del Ministerio de Inmigración dijo que el Sr. Atkey había ordenado que se postergue la implementación de la orden de deportación hasta que el tenga la oportunidad de revisar el legajo de la Srta. Farquharson.

Su caso fue hecho público por el abogado Charles Roach, co-presidente del Comité Contra el Racismo, quien acusó a la Junta de Apelaciones de Inmigración de haber cometido discriminación racial al ordenar la deportación de la Srta. Farquharson, quien es de raza negra.

El Sr. Roach dijo que la sociedad Canadiense acepta la idea de que un padre solo con niños pequeños probablemente necesitara asistencia social, pero como la Junta de Apelaciones no quiso aceptar esa realidad en el caso de la Srta. Farquharson él tenía que asumir la existencia de motivos racistas.

La Srta. Farquharson y sus niños han estado viviendo con 364 dólares mensuales en concepto de sibvención maternal mientras ella trata de obtener un empleo y "daycare" adecuados. Un africano que fue deportado es el padre de sus niños, el mayor de los cuales tiene 5 años de edad.

El Sr. Roach dijo que varias personas apelaron frente al Sr. Atkey en este caso. Entre ellos, LLoyd Perry, Guardian Oficial (de niños) de Ontario, quien citó la responsabilidad del país con respecto a los niños nacidos en Canadá, y Gordon Fairweather, Comisionado federal de los Derechos Humanos.

La Srta. Farquharson vino al Canadá en 1971 como visitante y se oconvirtió en inmigrante residente (landed inmifrant) en 1975.

Em ese período fue hallada culpable de fraude por cobrar un cheque del "welfare" de una amiga en Nueva York, pero ella dijo que no sabía que hacerlo era ilegal.

Originariamente se ordenó su deportación debido a ese delito, pero en 1978, cuando la Junta de Apelaciones revisó su caso, la principal razón dada por la deportación fue haber fallado en establecer su independencia financiera.

## Ministra Prometió Estudiar Caso Argentino

OTTAWA.— La Ministro de Relaciones Exteriores Flora MacDonald recibió a una delegación de organizaciones sindicales y religiosas que protestan contra la venta de teconología nuclear a Argentina mientras se sigan violando los derechos humanos en aquél país.

La Srta. MacDonald, una crítica frecuente de las violaciones de los derechos humanos mientras se hallaba en la oposición, le dijo al grupo que su pedido de que se suspenda la venta de agua pesada a Argentina será eventualmente estudiado por el gabienete.

La ministro dijo a reporteros mas tarde que considera que la no proliferación nuclear debe tratarse en el nivel internacional en vez de en casos aislados.

## Boxeador Cubano Romántico Con Esgrimista Canadiense

San juan, Puerto Rico.— El campeón olímpico de peso pesado, Teófilo Stevenson, de Las Tunas, Cuba, está viviendo un romance correspondido con Jacynthe Poirier, esgrimista de 17 años de edad, de Chibóugamau, Québec, durante la disputa de los juegos panamericanos en esa isla tropical.

Según un periodista de Radio La Habana, Stevenson me dijo que ha conocido muchas chicas, pero ninguna tan bella como esta Canadiense".

Stevenson, de 27 años, ha ganado en dos oportunidades la medalla de Oro Olímpica en boxeo peso pesado y es enemigo del boxeo profesional y además es delegado a la Asamblea Nacional de Cuba, y ha sido honrado con el título de Maestro Meritorio del Deporte de la Unión Soviética.

Kathie Retle, del zoológico de Toronto, está dando lecciones de natación a Freezer, un osito que pesa 60 libras, y que es huérfano de padre y madre. La señorita Retle está a cargo de Freezer que además de enseñarle a nadar, tiene también que actuar como madre.


Clinica de Dentaduras
LUIS FUCHS
530 Bloor St.W. (esq. Bathurst)
534-6391
Lunes a viernes 10am.- 5.30pm.
Sábados 9 a 12

FARMACIA CENTRAL CHEMISTS
Prescripciones
Cosméticos
Medias elásticas
Cintas ortopédicas
Locaciones
LA FARMACIA DE LOS HISPANOS EN TORONTO
537 COLLEGE ST. (ESQ. EUCLID)
TEL. 924-7717
844 BATHURST ST. (NORTE DE BLOOR)
SERVICIO A DOMICILIO

ADDISON ON BAY LTD.
¿Piensa cambiar su viejo automóvil?
Más de 500 modelos nuevos en stock. Consulte sin compromiso a:
CARLOS M. GARCIA

Vasta selección de carros usados en excelente estado.
¡GANELE TIEMPO AL TIEMPO!
VENGA, VEA Y CONSIDERE LOS ECONOMICOS Y ELEGANTES MODELOS 1980
Asistencia para la necesaria financiación
BAY ST. NORTE DE COLLEGE
964-3211
BUICK Cadillac GMC TRUCK SERIES PONTIAC

ECUADOR "79"
Agosto 11
Harbourfront
Entrada Gratis
C.D. SUCRE

PRODUCTOS

GOUDAS

Indispensable en la cocina latina


# Bomba Estalla en Banco Francés de Madrid

MADRID, 5 (UPI).- Una bomba colocada por los terroristas de izquierda del llamado grupo de resistencia antifascista primero de octubre causó grandes daños esta madrugada en las flamantes oficinas del Banco Nacional de Paris, aunque no se registraron víctimas.

El grapo dijo al periódico informaciones que el atentado era en represalia por el asesinato en Paris la semana pasada de 2 izquierdistas.

El informante del Grapo dijo que las 2 víctimas eran miembros del ultra-izquierdista Partido Comunista de España (reconstruido), la rama política del Grapo, que no está vinculado con el Partido Comunista Español que encabeza Santiago Carrillo.

Grapo, que se ha atribuido 19 de los 82 asesinatos políticos de este año, tiene métodos de operación similares de los de la Brigadas Rojas de Italia.

La ofensiva terrorista del Grapo coincide con la que ha venido efectuando la organización separatista Patria Vasca y Libertad (ETA)

Los guerrilleros del ETA han venido atacando los intereses de Francia porque ese país les negó el derecho al asilo político a los refugiados vascos. También han lanzado una campaña de terror contra los centros turísticos, en busca de perjudicar economicamente a España.

Como parte de esta campaña contra los franceses y la vital industria turística española, la ETA ha colocado 14 bombas en los últimos 10 días en varios centros de veraneo.

Con su campaña contra el turismo la ETA espera convencer al gobierno para que transfiera de la cárcel de Soria a otra en las provincias Vascongadas a 100 presos, miembros de la Organización terrorista o sospechosos de pertenecer a la misma.

Las agencias de viajes y los organizadores de excursiones a España en Europa dicen que la campaña ha tenido relativamente poco efecto hasta ahora.

La bomba colocada en la sucursal del banco, abierta recientemente al amparo de la nueva legislación bancaria española, destruyó las vidrieras y ventanas del banco en la elegante calle de Serrano, y virtualmente destruyó el equipo de telecomputadoras.

Dirigentes del Banco calculan que los daños se elevan a varias decenas de miles de dólares.

Expertos de la policía dijeron que la bomba que estalló tenía alrededor de 1 kilogramo de explosivos y medio kilo de metralla.

Las otras 2 bombas fueron hechas estallar por la policía en la calle sin que causaran daños.

La ETA ha atacado otras sucursales de los bancos franceses en las provincias vascas y el Consulado de Francia en San Sebastian. También ha atacado a otras propiedades francesas.

Un grupo de vascos franceses, aliado de la ETA, Euskal Zuzentasuna (Justicia Vasca), atacó con ametralladoras el tren puerta del sol express, en el que iban turistas franceses a España.

El turismo es la industria mas lucrativa de España. En 1978 visitaron España 38.2 millones de turistas, dejando en el país 5,400 millones de dólares en divisas extranjeras.


CLUB CHILE LINDO

Tenemos el agrado de invitar a sus socios y simpatizantes al

BAILE ANIVERSARIO

a efectuarse el

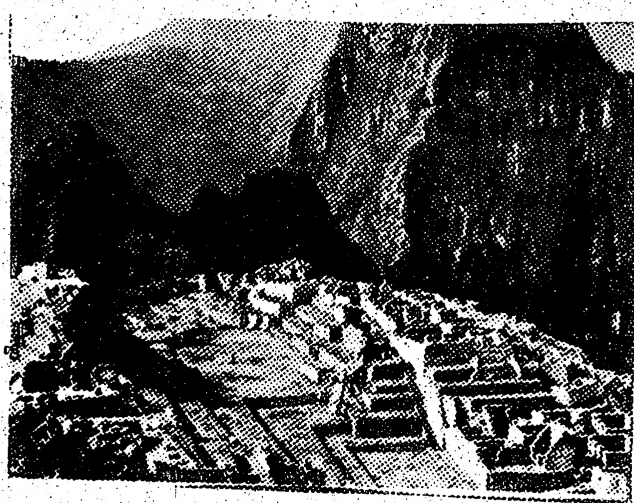
SABADO 7 DE JUNIO

A LAS 19.30 horas en la

IGLESIA ST. PETER
DE BLOOR Y BATHURST

LIMA

La Puerta hacia el Perú se abre para usted dos veces por semana.



Ingrese con todas las ventajas que le ofrece Aerolíneas Argentinas.
Volando en Boeing 707 Intercontinental, sin cambiar de avión, y disfrutando del más excepcional servicio de a bordo.
Viajando con absoluta puntualidad, lo que le permite llegar a tiempo y con tiempo para aprovechar una visita a Lima.
Volar a Lima con Aerolíneas Argentinas, también, asegúrese el mejor sistema de reservas por computadoras y las conexiones necesarias para llegar a Guayaquil, Santiago Buenos Aires, Montevideo y toda Sudamérica. (Consulte a su agente de viajes. El que sabe, sabe).

| IDA | VUELO DIRECTO | VUELTA |
|---|---|---|
| MARTES/SABADO 17.45 | MIAMI LIMA | LUNES/VIERNES 12.15 |

Vuelos con salidas también desde Nueva York.

AEROLINEAS ARGENTINAS
TORONTO: (416) 967-6043 MONTREAL: (514) 282-1011
1235 BAY STREET (una cuadra Norte de Bloor y Bay) Toronto, Ont. M5R 3K4



3 GIGANTESCOS CUARTOS CON MUEBLES POR $21.28 AL MES!
o $399.00 dolares incluye:
5 piezas para sala
5 piezas para comedor
9 piezas para dormitorio

EASY EZ LIVING
619 QUEEN St. W.
CERCA A BATHURST
Tel. 869-0904
Regalo por cada compra.

Consulte a su vendedor latino Roberto Funes

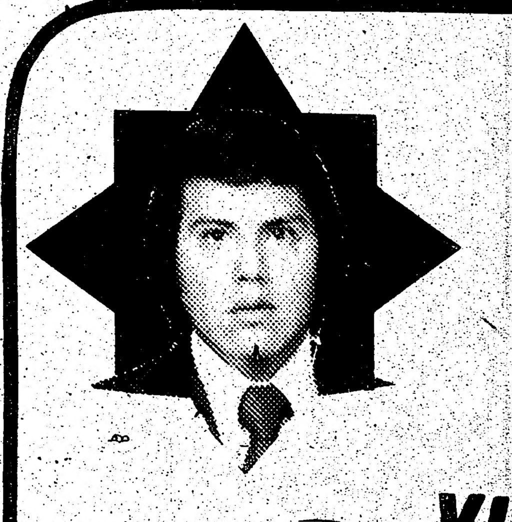
# Alianza

QUITO, 5 (UPI).- El líder populi[...] Bucaram dió un buen paso para [...] presidencia de la Cámara de Repr[...] del Ecuador cuando su partido, C[...] ción de Fuerzas Populares (CFP) [...] un pacto con el partido Conserv[...] distribuir los principales carg[...] Cámaras Legislativas el 10 de a[...] ximo.

De acuerdo al pacto, revelad[...] representantes de los 2 partidos s[...] metieron a elegir a Bucaram [...] de la Cámara y al Jefe Conserva[...] Armijos vicepresidente.

CFP tiene asegurados 29 pues[...] Cámara y el Partido Conservador [...] total de 69.

Unidas, esas fuerzas harán m[...] anticipó en medios políticos. Sin[...] varios sectores expresaron su dud[...] a la votación del bloque conserv[...] cuanto algunos de sus integrante[...]

VI

PERU-URUGAY-GUATEMAL

CONSULTE

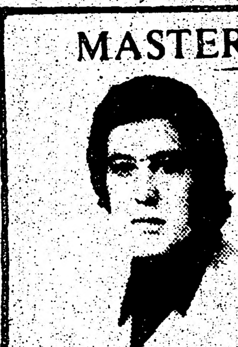
FACILIDADES DE CRED
HABLAMOS ESPAÑOL

ZENITH

AHOR

DE DE

MASTER CHA



# Alianza Entre el Partido Conservador y el CFP

QUITO, 5 (UPI).- El líder populista Assad Bucaram dió un buen paso para ganar la presidencia de la Cámara de Representantes del Ecuador cuando su partido, Concentración de Fuerzas Populares (CFP), concretó un pacto con el partido Conservador para distribuir los principales cargos de las Cámaras Legislativas el 10 de agosto próximo.

De acuerdo al pacto, revelado hoy, los representantes de los 2 partidos se comprometieron a elegir a Bucaram Presidente de la Cámara y al Jefe Conservador Rafael Armijos vicepresidente.

CFP tiene asegurados 29 puestos en la Cámara y el Partido Conservador 10, de un total de 69.

Unidas, esas fuerzas harán mayoría, se anticipó en medios políticos. Sin embargo, varios sectores expresaron su duda respecto a la votación del bloque conservador por cuanto algunos de sus integrantes se manifestaron en desacuerdo con el apoyo a Bucaram.

Los dirigentes del Partido Conservador advirtieron que sus afiliados procederán con disciplina en acatamiento del pacto suscrito.

Bucaram, que dirige a CFP desde hace 20 años, trató inicialmente de ser candidato a la presidencia de la República, pero su candidatura fue vetada por ser hijo de padres extranjeros.

Luego del veto, CFP presentó la candidatura presidencial de Jaime Roldos, quien triunfó ampliamente en las elecciones del 29 de abril último y debe asumir el poder el próximo 10 de agosto.

En los últimos días, sin embargo, se hizo público un distanciamiento entre Rodos y Bucaram, muy cerca de una virtual ruptura. En el transcurso de los próximos días habrá una reunión entre los 2 dirigentes para tratar de zanjar sus diferencias.

En medios políticos se observó que con el pacto dado a conocer hoy se robusteció la posición de Bucaram, sobre todo en sus aspiraciones para presidir la Cámara de Representantes.

El jefe Conservador, Rafael Armijos, dijo que la alianza es normal cuando se trata de unir fuerzas en el parlamento para lograr una mayoría.

# Programa Económico Argentino Construido Para el "Año 2000"

BUENOS AIRES, 5 (UPI).- El Ministro de Economía Jose Martinez de Hoz declaró que el país está vacio material y moralmente y anticipó que este año será todavía mas difícil que en los anteriores reducir la inflación.

Admitió además que "el primer culpable de la inflación es el estado", por "todo lo que ha hecho en el pasado y por lo que todavía tiene que seguir haciendo hasta que desaparezca la inflación".

En los primeros 5 meses de este año la inflación alcanzó al 50%, en tanto que entre enero y diciembre de 1978 fue de casi el 170%, el mayor porcentaje mundial.

Las autoridades económicas estiman que este año la inflación también alcanzará a los 3 digitos, es decir que se mantendrá el nivel registrado desde 1975.

En declaraciones hechas anoche durante un reportaje televisivo, Martinez Hoz anunció también que "este año vamos a estar en condiciones mas difíciles para ir bajando la inflación".

"Toda esta situación internacional que se ha producido, con grandes alzas en los precios internacionales, repercute de alguna manera en nuestra economía".

Asimismo, reconoció que "nuestra política de años ha sido de engañar a todo el pueblo, hacerle creer cosas que no son, hacerle creer que eramos mucho mas fuerte de lo que eramos y hacerle creer que se podía tener de todo al tiempo y sin ningún esfuerzo".

"La gente se enceguece con los problemas del corto plazo, con la desesperación del trajín diario, y no piensa en estos grandes problemas que son los que va a llevar al triunfo final. Nuestro país está vacio, pero doblemente; vacio materialmente y vacio, yo diría, desde el punto de vista moral, en cuanto a país potencia".

Finalmente, el Ministro dijo que su programa está construido para el futuro "no de ahora, sino de un poco mas alla, y ese futuro se llama gente joven, la gente quizas del año 2000", aunque aclaró que "el programa tiene que producir resultados mucho antes".

# Militares son Acusados del Robo de Armas

BOGOTA, 5 (UPI).- El Ministro de Defensa encargado, General Jaime Sarmiento acusó a varios militares en servicio y retirados de presunta participación en el robo de armas de las dependencias del ejercito.

El Ministro Interino dijo que ya se "inició una investigación" para procesar a los responsables y condenarlos por esta clase de delito.

El general Sarmiento afirmó que por las investigaciones "que se están haciendo por el robo de armas y municiones, algunas de ellas de uso exclusivo de las fuerzas armadas, se ha encontrado un número reducido de personal militar en servicio y en retiro supuestamente comprometidos".

A su vez el juez militar designado para la investigación, teniente Luis Lopez, informó que mas de 15 militares en servicio y retirados estan siendo investigados por el robo de armas.

Explicó que los responsables del robo de armas serán procesados por un tribunal militar.

Versiones de prensa sostienen que las armas robadas por los militares en los depositos del ejército eran vendidas luego a los "intermediarios" de las guerrillas en Colombia.

LUCI TRAVEL AGENCY

1678 Eglinton Ave. W.
entre Oakwood
y Dufferin

LUCI

IATA

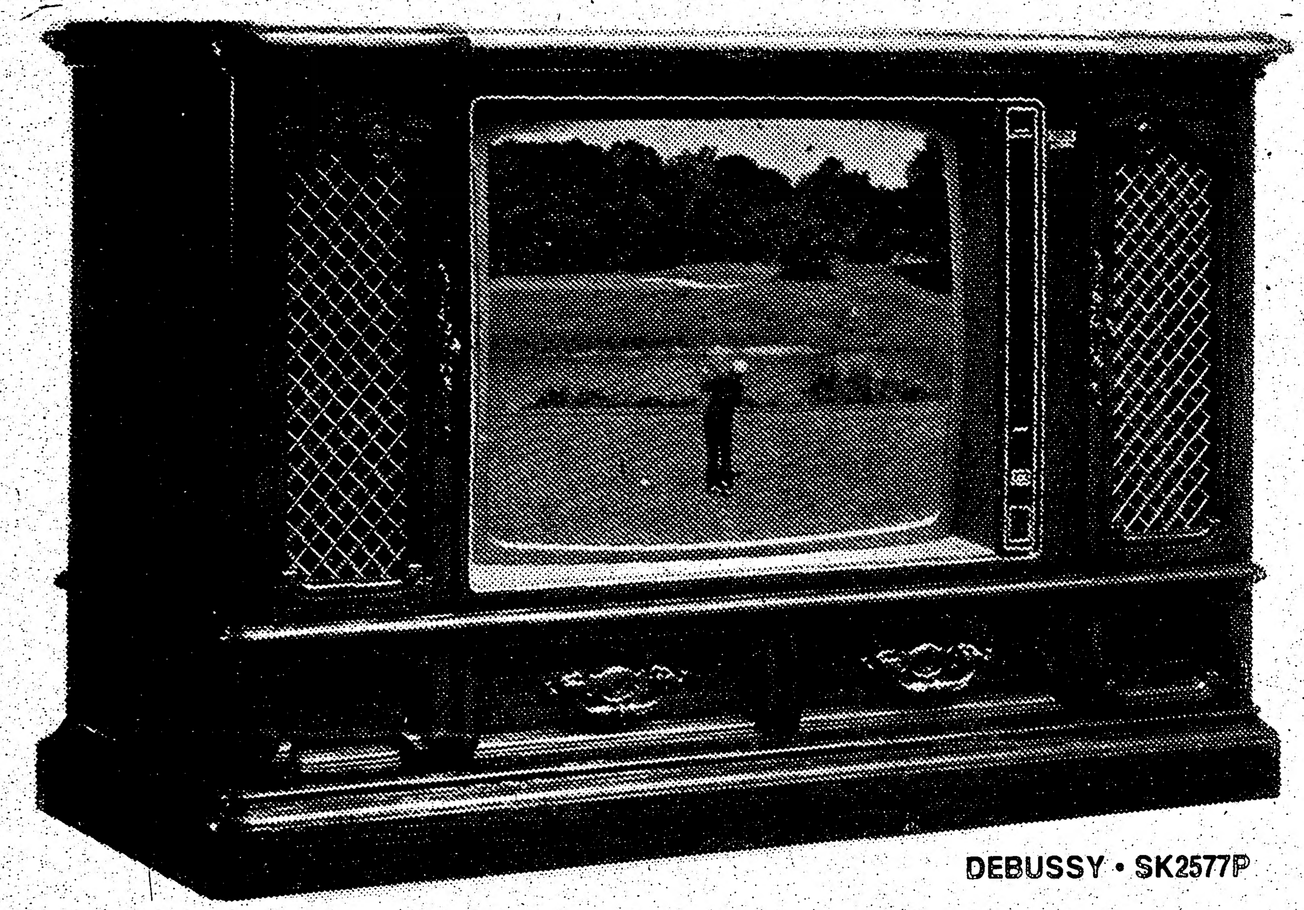
VIAJES ESPECIALES A

PERU-URUGAY-GUATEMALA-ECUADOR-CHILE-COLOMBIA-ARGENTINA

CONSULTE A RUBEN DOMINGUEZ
PROFESIONAL 100%

FACILIDADES DE CREDITO 782-5660
HABLAMOS ESPAÑOL 787-3226

ZENITH



DEBUSSY • SK2577P

AHORA CON 20% DE DESCUENTO

MASTER CHARGE -CHARGEX

Conseguimos crédito bancario y mucho más.
Hacemos reparaciones de toda clase de equipos de sonido

LUIS MUÑOZ
Su Agente Latino

★★★ THREE STAR TV STEREO
668 Bloor St. W.
533-4125 533-2400
Toronto

Pieles

El regalo ideal

[illegible]

PAUL MAGDER
[illegible]
202 Spadina Ave. (norte de Queen)
763-6077. Aceptamos intercambios. Almacenamos pieles.

LO MEJOR PARA SU CABELLO

HAIR REVOLUTION

Especialista en lavados, cortes, estilos, perm., tintes.

NORTH YORK
SHERIDAN MALL
WILSON Y JANE

247-5001
SE HABLA ESPAÑOL

AIRSEALAND TRAVEL SERVICE LTD.
684 Bloor St.W.
531-4661

introduce a
Giovanna Aguilera

AIRSEALAND TRAVEL

Consulte para viajes especiales, a su país en Navidad,

tenemos excursiones con las tarifas más bajas

# 17 Personas Detenidas por Actividades Subversivas en Colombia

BOGOTA, (UPI).— El Ministerio de Defensa informó que 17 personas acusadas de presuntas actividades subversivas fueron detenidas por el servicio de inteligencia militar durante una batida realizada en la región de Urabá, 400 kilómetros al norte de esta capital.

Una fuente militar dijo que los 17 presuntos guerrilleros pertenecen a las autodenominadas fuerzas armadas revolucionarias de Colombia (FARC), el grupo subversivo más poderoso que actúa en las regiones rurales del país.

El operativo realizado en la región de Urabá, departamento de Antioquia, se inició hace más de dos semanas debido a las constantes apariciones de los extremistas por esa zona.

La fuente afirmó que la región ha sido completamente militarizada para evitar que otros grupos de las FARC hagan su aparición por las poblaciones situadas en la extensa región de Urabá.

Las personas detenidas por el servicio de inteligencia militar serán procesadas por una corte militar.

# Mini Devaluaciones de Moneda Peruana

LIMA, (UPI).—El dolar se cotizará a 233.60 soles al 31 de agosto y a 237.50 al 30 de setiembre, según el sistema de "mini-devaluaciones" dispuesto por el banco Central de Reserva (BCR), informó hoy este organismo.

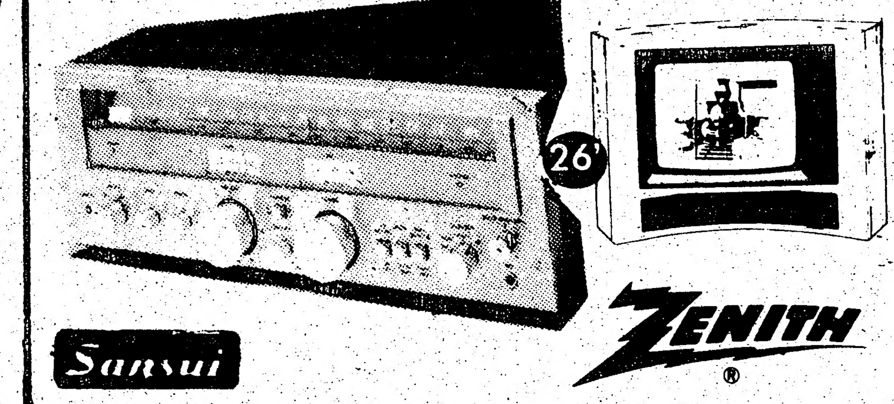
Anteriormente el BCR había hecho saber que el dolar se cotizará a 229.51 soles al 31 de julio, lo que significa una devaluación de 1.92 por ciento con respecto a la tasa actual, que es de 225.18.

La depreciación entre el 30 de junio y el 30 de setiembre será del 5.37 por ciento, lo cual hará un total del 20.75 por ciento para los nueve primeros meses del año.

Antes de iniciarse el mercado único de cambios en octubre de 1977, un dolar era equivalente a 80.88 soles.

VENTA ESPECIAL JULIO 6 y 7
DESDE SOLO $180
Easy Look

Caracterizándose por la nueva imagen
Sofas de almohadas
2481 Bloor St. W., 762-7580

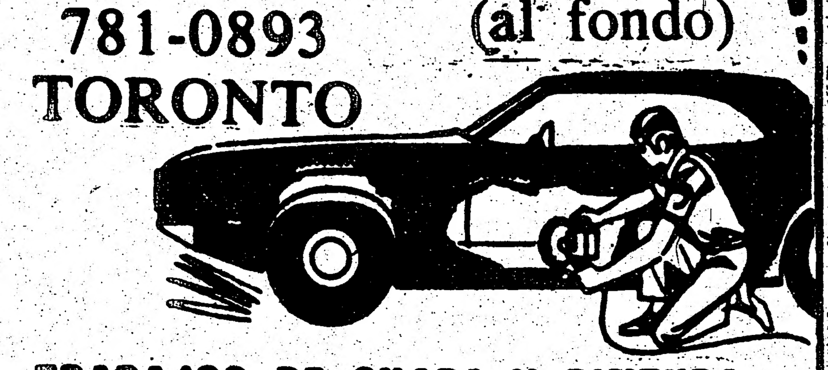
ACADEMY T.V. & STEREO CO.
3467 Weston Rd.
Finch Weston Mall
745-5555
909 Danforth Ave.
Toronto
465-9090
Presentando sus nuevas lineas



A.P. GOMES
Real Estate & Insurance Ltd.
Se Complace en Introducir a
MARIFE CARRANZA
como representante de
SEGUROS
concerniente a

Para consulta en lo Seguros llamenos sin compromiso
1567 Dundas st. W. 531-1191

ZODIAC
JEWELLERY LIMITED
NORTOWN PLAZA
875 Eglinton Ave. W. Tel. 781-4293
Invita a la comunidad para que visite su nuevo y elegante local situado en Bathurst y Eglinton.
Tenemos precios de fabricantes, ademas por esta temporada descuentos especiales en nuestro stock.
Tambien fabricamos las joyas a su gusto y diseño
Reparaciones en general.
Para comerciantes somos mayoristas en nuestra linea.

San Marco Travel
1659 ST. CLAIR AV. W.
TORONTO TEL. 656-3033
A cualquier parte del mundo
CON LAS TARIFAS MAS BAJAS
Consúltenos en nuestras tarifas Super especiales
Para y desde MONTEVIDEO BUENOS AIRES SANTIAGO QUITO MEDELLIN BOGOTA LIMA
IATA
Agente autorizado
Francisco Cugliari

FIXATION
1188 CALEDONIA RD.
781-0893 (al fondo)
TORONTO

TRABAJOS DE CHAPA Y PINTURA
ESTIMACIONES GRATIS
CARROS DE CORTESIA DISPONIBLES
TALLER DE HABLA HISPANA

PARA INSTALAR CALEFACCION O Aire acondicionado llame a Joe Barbuto al 485-4408
CALORIFERO A GAS
DESDE $299.00
Con la compra de esta máquina, la compañía le ofrece un humidificador automático.
OFERTA LIMITADA
OFERTA ESPECIAL
NINGUN PAGO DE ENTRADA.
El primer pago en septiembre de 1979 y debilitado a su cuenta de gas.
INSTALACION Y LICENCIA en caso necesario es EXTRA.
DESCUENTO ESPECIAL EN LA INSTALACION DE AIRE ACONDICIONADO.
Para información sin ninguna obligación visite nuestra sala de exposiciones, todos los días de 9 am. a 9 pm. y los sábados hasta la 1 pm.
Haga uso más abundante de agua caliente por sólo $ 2.50 al mes 485-4408 635-0530
NATIONAL HEATING
AND AIR CONDITIONING SALES
2041 AVENUE ROAD TORONTO

BALDOSAS DE CERAMICA
Variedad de estilos y colores para baños, cocinas, patios.
PRECIOS DE MAYORISTA
CLASSIC CERAMIC TILES
657 COLLEGE ST. 535-0749
28 DUFFLAW RD. 781-7571

LECTURA ESPIRITUAL
y consejera en todos los problemas de la vida
Una visita lo convencerá de que ella es superior a cualquier otra lectora que haya conocido. Le dice los días de suerte y manos de suerte. Lo eleva del penar y obscuridad y lo empieza en el camino al exito y felicidad. Se lo debe a Ud. mismo una consulta a esta agraciada mujer.
No hay hogar triste ó corazón de pena que ella no pueda iluminar y dar felicidad. Si ha consultado a otras sin éxito no deje de verla hoy. Ella tiene exito donde otras fracasan.
VENGA HOY -- Mañana puede ser tarde!!
No hay problema que no pueda resolver. Le dice como mantener su trabajo, cuando fracasa y como tener exito. Llama a sus amigos y enemigos por su nombre sin preguntarle una sola palabra. Le dice de sus problemas y que hacer con ellos. Reune los separados.
Al alcanzar su madurez femenina y darse cuenta de sus poderes concedidos por Dios de curar, se ha dedicado una vida entera a ello. Remueve influencias diabólicas y mala suerte.
950 DANFORTH AVE. (A la vuelta del subway de Donlands)



# Chile se Man

SANTIAGO, 6 (UPI).- Estados Un
la cancillería chilena sobre las
tierra del laboratorio espacial Sk
Un comunicado emitido por e
señaló que el reingreso del saté
peligro para la vida humana, en
las aeronaves en vuelo también s
Ello se debe, dijo la nota,
fuentes de energía nuclear y los
algunos componentes para
trumentos de precisión, son en
Asimismo, se espera que los res
químicas se consuman en la etapa
Chile, en todo caso, suscribió
sobre indemnización en caso que

CA
M
Un L
de l
No piense dos veces, venga y consúlteme.
Profesional y Conscientemente sobre la Compr
CASA, APARTAMENTO, TERRENO,
Clientela asegurada en todas las áreas de To
Inmediata. Mínima cuota inicial. Actúe rápid
534-1124 - 534-2138 CARLOS JAIME REP
VENTAS DE CIMERMAN REAL STATE LTD. REA

LISBON P
958 College S
537-6
Impresión de:
Tarjetas Navide
Invitaciones, So
Panfletos, Tarj
Matrimoniales
y todo tipo de
impresiones
de calidad
superior.

Rexe
Applia
Artículos
y Us
Refrige
mod
"side b
$2
Eliga usted tamaños
colores Ademas
Refrigeradoras de 2
puertas; hornos micro
onda; lavadoras y
secadoras
TODO A PRECIOS
ULTRABAJOS
Todo Gara
Entrega a
44-46 Eddystone Dr., Down

# Chile se Mantiene Informada Acerca de la Ruta de Caida del Skylab

SANTIAGO, 6 (UPI).- Estados Unidos mantiene informada a la cancillería chilena sobre las alternativas de la caída a tierra del laboratorio espacial Skylab.

Un comunicado emitido por esa secretaría de estado señaló que el reingreso del satélite no representa ningún peligro para la vida humana, en tanto que el riesgo para las aeronaves en vuelo también será mínimo.

Ello se debe, dijo la nota, a que "la nave no posee fuentes de energía nuclear y los materiales radioactivos en algunos componentes para fuentes diluminación y otros instrumentos de precisión, son en cantidad insignificantes. Asimismo, se espera que los residuos de gases y materias químicas se consuman en la etapa de reingreso".

Chile, en todo caso, suscribió un tratado internacional sobre indemnización en caso que la nave espacial provoque daños. El acuerdo fué firmado en 1972 por Gran Bretaña, Estados Unidos y la Union Soviética, y ratificado por Chile en 1977.

La embajada norteamericana informó que se sabrá con 2 horas de anticipación la orbita mas probable de reingreso del Skylab, y se identificarán las areas mas populosas que podrían encontrarse dentro de la banda de 160 kilómetros de ancho que abarca la ruta.

## Insistentes Rumores de la Renuncia de Somoza

BOGOTA, 5,(UPI).- El embajador de Colombia en Nicaragua, Osvaldo Rengifo dijo hoy desde Managua que en esa capital "circulan hoy insistentes rumores de que el Presidente General Anastasio Somoza había renunciado".

Entrevistado telefonicamente por la cadena radial Todelar, el diplomático colombiano dijo que "en toda Managua ya circula un rumor insistente de la renuncia de Somoza".

"Desde luego esta es una versión que no he podido confirmar pero creo que la noticia tiene mucha fuerza", añadió el embajador Rengifo.

## Aumentó el Costo de Vida en Colombia

BOGOTA, 5 (UPI).- El indice de costo de vida en Colombia durante el mes de junio aumentó en 1.2% para empleados y 1.8% para obreros, según informó el departamento administrativo nacional de estadísticas (DANE).

Los estimativos del DANE aseguran también que en los 6 meses de 1979 el índice acumulado aumentó al 14.4% para empleados y 16.5% para los obreros.

El director del DANE, Humberto Gallego dijo que la inflación disminuyó comparativamente con el mismo mes del año anterior, puesto que el índice fué de 2.4 y 2.6 para empleados y obreros.

## Refugiados Nicaraguenses Piden Asilo en Panama

PANAMA, 6 (UPI).- Los ocupantes de un tercer barco nicaraguense solicitaron asilo político a las autridades de Panama.

Un vocero del gobierno informó esta noche que el barco camaronero "Maruca", propiedad de la empresa Copernica (Cooperativa Nicaraguense) se encuentra amarrado desde el lunes en el muelle de "Folks River", la ciudad de Colon, sobre la costa del Atlántico, a 80 kilómentros al este de Panama.

## Chile Impone Multa a Barco

VALPARAISO (Chile), 5, (UPI).- La capitanía del puerto local aplicó una elevada multa al buque tanque Magda, de bandera chipriota, que derramó una gran cantidad de petróleo en la bahia de Quintero, cercana a Valparaiso, informó ayer la policía.

La mancha cubre una amplia superficie, que los trabajadores del puerto estan tratando de limpiar, así como de decontaminar las playas aledanas.

CARLOS M. JAIME

Un Latino al servicio de la comunidad

No piense dos veces, venga y consúlteme. Le asesorare Profesional y Conscientemente sobre la Compra y Venta de su CASA, APARTAMENTO, TERRENO, ETC.

Clientela asegurada en todas las áreas de Toronto. Posesión Inmediata. Minima cuota inicial. Actúe rápido, actúe ahora.

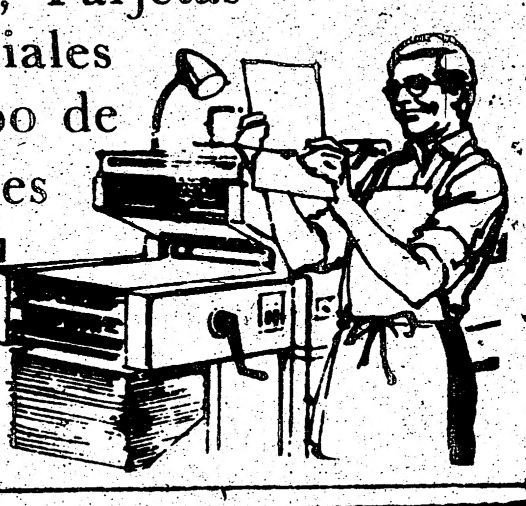
534-1124 - 534-2138 CARLOS JAIME REPRESENTANTE DE VENTAS DE CIMERMAN REAL STATE LTD. REALTOR 911 BLOOR ST. W. M6H 1L2.

LISBON PRINTING

958 College St. Toronto.

537-6573

Impresión de:
Tarjetas Navidenas
Invitaciones, Sobres,
Panfletos, Tarjetas
Matrimoniales
y todo tipo de
impresiones
de calidad
superior.



ILIADIS BROS FUR Co. Ltd.

Remodelaciones. Nuevos estilos
Especializados en pieles y tapados.

312-318 ADELAIDE ST. W. Toronto, Ont. M4V 1R2

Fono 368-7728

ital florist

1164 Albion Road a Islington Ave.
745-8379
745-7045

PARA TODA OCASION

Servicio a domicilio y mandamos flores a cualquier parte del mundo.

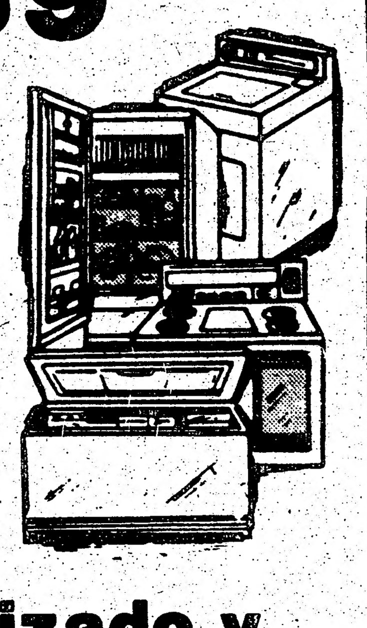
Rexdale Appliances

Artículos Nuevos y Usados

Refrigeradoras modelos "side by side" $289

Eliga usted tamaños y colores Ademas Refrigeradoras de 2 puertas; hornos micro-onda; lavadoras y secadoras

TODO A PRECIOS ULTRABAJOS

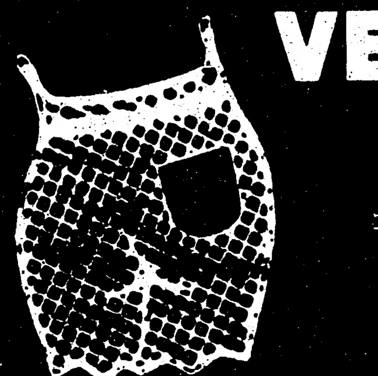


Todo Garantizado y Entrega a domicilio

44-46 Eddystone Dr., Downsview 742-1744

VENTA DE LIQUIDACION

METRO LICENCE A2159



THE HIP POCKET ®

ABIERTO DOMINGO — MERCADERIA — ABIERTO DOMINGO

HASTA 90% DE DESCUENTO

| | PRECIO DE HIP POCKET | PRECIO DE LIQUIDACION |
|---|---|---|
| Pantalones de Hombre | a$41.95 | $5.99 |
| Jeans Unisex | 19.95 | $2.99 |
| Chqaquetas | 19.95 | $1.99 |
| Faldas 100% Algodon | 19.95 | $2.99 |
| Tops de Algodon | 19.95 | $2.99 |
| Camisas de Hombre | a 39.95 | $3.99 |

331 YONGE ST. A DUNDAS

ABIERTO DOMINGO 10A.M. TO 10P.M.

Restaurant Parrillada

La Cumparsita

Presenta a su artista exclusivo

DANIEL SARAVIA

Todos los viernes sabados y domingos

285 Concord Ave.
Bloor & Ossington.
535-8124.
Licencia bajo LLBO.

## EVENTOS

SINGLES DANCES.- Baile para conocer nuevas amistades, solteros y divorciados, mayores de 18 años. Mañana sábado, en el Toronto Ballroom del Hotel Toronto, a partir de las 8.30pm. 145 Richmond st. W. Informes: 245-0359. $5

EXHIBICION INTERNACIONAL DE ANTIGUEDADES.- Mas de 150 comerciantes en antiguedades de USA y Canada, muchas de ellos reconocidos como los mejores en su especialidad presentan antiguedades valuadas en mas de $20 millones. Hasta el domingo en el International Centre, 6900 Airport Rd. $2.50

ESCALERAS AL PARAISO.- La tradición judeo-cristiana en objetos artísticos y artefactos de uso diario del cercano oriente y comienzos del cristianismo. También puede verse la exhibición "2,000 años de tejido sudamericano", ilustrando el arte textil del Perú antiguo. Royal Ontario Museum Avenue Rd. y Bloor st. 978-3690

VIDA DE LOS PIONEROS.- En el Canadá del siglo pasado con exhibición de las labores herreras y fabricantes de armas, y relojeros. Black Creek Pioneer Village Jane y Steeles. 661-6610.

## MUSICA

BEATLEMANIA.- Un cuarteto estadounidense copia con acierto a The Beatles en un espectáculo musical que recrea la atmósfera de la década del 60. Hasta el domingo 15 en el O'Keefe Centre, Front y Yonge. 923-3080.

"EL COCONUT"
1653 DUFFERIN ST.
Y ST. CLAIR
El Palacio de la Salsa
Abierto Viernes y Sábado
de 8 P.M. a 2 A.M.
NOS RESERVAMOS EL DERECHO DE ADMISION

PIZZA "El Gaucho"
entrega a domicilio
743-9283 743-9348
3408 Weston Rd. (Finch)
Ahora le serviremos mejor.. y usted disfrutará deliciosamente su fin de semana o reunión familiar
A su pedido le brindamos:
Tomates rellenos; Mayonesa de atun; Canelones de carne, pollo o ricota; Croquetas de papas y jamón; Croquetas de arroz o pollo; Asado de vaca al horno; Pollos al spiedo; Empanadas "El Gaucho" lasagna, ravioles caseros, spaghetti, regattoni, pizza, pizza rellena, faina, fugazetta, sandwiches de milanesa, albondigas, pollo; Ensaladas y postres

LE DOME
DISCO/DINING
25 YORKVILLE AVENUE • TORONTO • CANADA • 967-9266
Musica Latina
Martes Miercoles y Domingos
Nos reservamos el derecho de rehusar la entrada a personas que no visten adecuadamente



Y PARA IR A CENAR

Casa Baldo Restaurant
Dirección: 15 ST. ANDREWS ST. TORONTO, ONT.
Teléfono: 362-7535.
Especialidad: COMIDA ESPAÑOLA.
Horario: Martes a viernes 11.45 a 2.30 martes a jueves 5.30 a 10.30; viernes sáb. 5.30 a 11.00; cerrado lunes.
Aceptan: Visa (Chargex), American Express, Master Charge.
Reservaciones: fines de semana.
Licenciado bajo el LLBO

Rossini DINING LOUNGE
Dirección: 1988 AVENUE RD., TORONTO, ONT.
Teléfono: 481-1188
Especialidad: COMIDA ITALIANA.
Horario: Lunes cerrado; martes a viernes 11.30 a 1 A.M. sáb. 4 m.1 AM. dom. 4 a 11 P.M.
Aceptan: Master Charge, Diners, Visa, American Express.
Reservaciones: Si.
Licenciado bajo el LLBO

Woodenplate Hungarian Dinning Room
Dirección: 200 BLOOR ST. W. TORONTO, ONT.
Teléfono: 923-6599.
Especialidad: COCINA HUNGARA.
Horario: Martes sábado 12 a 1 AM domingo lunes mediodia hasta 10 P.M.
Aceptan: American Express, Diners, Chargex (Visa), Master Charge
Reservaciones: fines de semana
Licenciado bajo el LLBO

Le Couscousier
Dirección: 195 CARLTON ST., TORONTO, ONT.
Teléfono: 967-5918
Especialidad: COMIDA DE MARRUECOS.
Horario: 6 a 10.30 P.M. 5.30-11.30 PM sábados. Cerrado domingo.
Aceptan: American Express, Chargex (Visa), C.P. Travel Card, Master Chargex Diners
Reservaciones: sólo de noche
Licenciado bajo el LLBO

Club Sel
Amer
Invit
GRAN E
Sábado 7
8p
SALSA
Discote
Presentacion especia
(2ndo. puest
Canadian Dis
Latvian
491 Coll
Palmer
Entrad

## Y PARA IR A CENAR

**Casa Baldo Restaurant**

Dirección: 15 ST. ANDREWS ST., TORONTO, ONT.
Teléfono: 362-7535.
Especialidad: COMIDA ESPAÑOLA.
Horario: Martes a viernes 11.45 a 2.30, martes a jueves 5.30 a 10.30, viernes sáb. 5.30 a 11.00, cerrado lunes.
Aceptan: Visa (Chargex), American Express, Master Charge.
Reservaciones: fines de semana.
Licenciado bajo el LLBO

**Rossini DINING LOUNGE**

Dirección: 1988 AVENUE RD., TORONTO, ONT.
Teléfono: 481-1188
Especialidad: COMIDA ITALIANA.
Horario: Lunes cerrado, martes a viernes 11.30 a 1 A.M. sáb. 4 a 1 AM, dom. 4 a 11 P.M.
Aceptan: Master Charge, Diners, Visa, American Express.
Reservaciones: Sí.
Licenciado bajo el LLBO

**Woodenplate Hungarian Dinning Room**

Dirección: 200 BLOOR ST. W. TORONTO, ONT.
Teléfono: 923-6599.
Especialidad: COCINA HUNGARA.
Horario: Martes-sábado 12 a 1 AM, domingo-lunes mediodía hasta 10 P.M.
Aceptan: American Express, Dinners, Chargex (Visa), Master Charge
Reservaciones: fines de semana.
Licenciado bajo el LLBO

**Le Couscousier**

Dirección: 195 CARLTON ST., TORONTO, ONT.
Teléfono: 967-5918
Especialidad: COMIDA DE MARRUECOS.
Horario: 6 a 10.30 P.M. 5.30-11.30 PM sábados. Cerrado domingo.
Aceptan: American Express, Chargex (Visa), C.P. Travel Card, Master Chargex, Diners.
Reservaciones: sólo de noche.
Licenciado bajo el LLBO

Roger Moore, como el agente 007, combate en el espacio a las fuerzas de una tenebrosa organización criminal. En "Moonraker", que deleitará a los aficionados almito de James Bond.


**SAN FRANCESCO'S**

**Los mejores sandwiches de Norteamérica**

10 Clinton St. (cerca de College) 534-7867

1261A St. Clair Ave. W. (Oeste de Dufferin) 653-0405

655 Queen St. West (y Bathurst) 368-0335

2223 Jane Street (Norte de Wilson) 248-8277

965 Coxwell Ave. (Sur de O'Connor Drive) 425-7711



**La Villa Restaurant Pizzeria**

SPAGHETTIS, MILANESAS, LASAGNAS, RAVIOLES, SANDWICHES, ENSALADAS.

AHORA CON LICENCIA DE LICOR

20% de descuento de su comida (no incluye licor, a entrega a domicilio), presentando este aviso.

2038 VICTORIA PARK AVE. Scarborough, Ontario
447-7287 447-2711
HABLAMOS ESPAÑOL



**Club Seleccion America**

Invita

**GRAN BAILE**
**Sábado 7 de Julio 8pm.**

**SALSA DISCO**
Discoteca Rey

Presentacion especial de CIRO y JULY (2ndo. puesto National Canadian Disco contest)

Latvian House
491 College st.
Palmerston
Entrada $2



Latinos

**SENSACIONAL**

Ahora en

# ACAPULCO LATIN DISCO

**Entrada y bebida**

# GRATIS

**viernes y sabados de 8 a 11pm.**

**471 BLOOR ST. W.**
(2.° piso del Hungarian Castle - ex Flamenco Room)

Reservaciones al **967-9612**
SE RESERVA EL DERECHO DE ADMISION
ABSOLUTAMENTE NO BLUE JEANS

# JOSE SANCHEZ TRAVEL AGENCY

• Viajes,
• contabilidad,
• poderes,
• visas,
• traducciones,
• pasaportes,
• despachos de encomiendas,
• asesoramientos en asuntos de inmigracion,
• trámites.

Reserve ahora con tarifas especiales, Perú, Argentina, Uruguay, Chile, Colombia, Ecuador, Guatemala.

528 BATHURST ST. (casi esquina College) TELF 961-6748



MEJORAMOS NUESTRAS OFICINAS
PERMANECIENDO EN LA MISMA DIRECCION
VISITENOS

# RESERVE ANTICIPADAMENTE PARA NAVIDAD!

VIAJES * FLETES AEREOS O MARITIMOS * VISAS
* PASAPORTES * DOCUMENTOS OFICIALES * SERVICIO PUBLICO, ETC.

solmar travel 364-8370
803 Dundas St. W
Tels. 364-7885



# Viajes Especiales a:

ESPAÑA LATINOAMERICA PORTUGAL

*Viaje Ahora*
*Pague Después*

La Primera Agencia de Viajes Española

**Don Quijote TRAVEL AGENCY**

279 COLLEGE ST., TORONTO, ONT. M5T 1S2
967-3515 967-3502



# GALLERIA TOURS

¡Por fin se realizó lo que se esperaba!

Viajes Super Especiales a Sud América.
Venga y compruébelo de 9 A.M. a 9 P.M.
Sin compromiso

GALLERIA MALL
Dufferin — Dupont
534-3557

SAM GALLUCI
agente
Se habla español.

Licencia aprobada por el Gobierno 1205862



Introduciendo en Canadá

# Líneas Aéreas Paraguayas

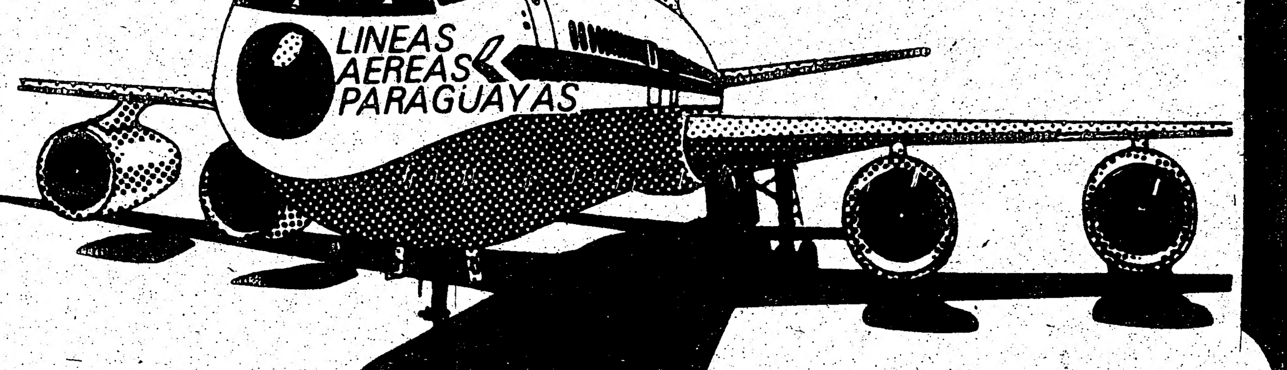
Volando en Sur América desde 1963

OFERTA ESPECIAL DE PROMOCION
PARA JULIO 1.° Y JULIO 6

Tarifa de 1 año desde Toronto
ida y vuelta por sólo

**$999⁰⁰ a**

BUENOS AIRES, MONTEVIDEO,
SANTIAGO, RIO DE JANEIRO,
ASUNCION, SAN PABLO




PARA INFORMES LLAME O VISITENOS EN:
528 BATHURST ST. TEL: 961-6748
Toronto

# Los Tranvias de San Francisco Vuelven a Operar

SAN FRANCISCO, Julio 5 (UPI).- Unas 32,000 personas abordaron los famosos tranvías de San Francisco al regresar estos a las colinas de esta ciudad, luego de cinco semanas en los talleres de reparación.

"Son vehículos muy antiguos, pero posiblemente puedan ser mantenidos en servicio por algún tiempo más", señaló el Gerente de Servicios Públicos, Richard Sklar.

"Fué ciertamente extraordinario", dijo Linda Cordwell, de Essex (Inglaterra), despúes de su primer viaje. Y añadió: "Habíamos oído hablar tanto de los tranvías en programas de radio y televisión en nuestro país que nos habríamos sentido muy defraudados si no hubieramos podido montar en ellos".

El servicio fué suspendido el 28 de mayo cuando un eje de acero se rompió, al efectuar la reparación los técnicos hallaron otros problemas estructurales que los obligaron a suspender el servicio durante cinco semanas. Las reparaciones costaron más de 250,000 dolares.

Sklar indicó que presentará la semana entrante a la Comisión de servicio Público la primera fase de un programa de reabilitación de tranvias, recomendado por un grupo de consultores, que costará unos 30 millones de dolares.

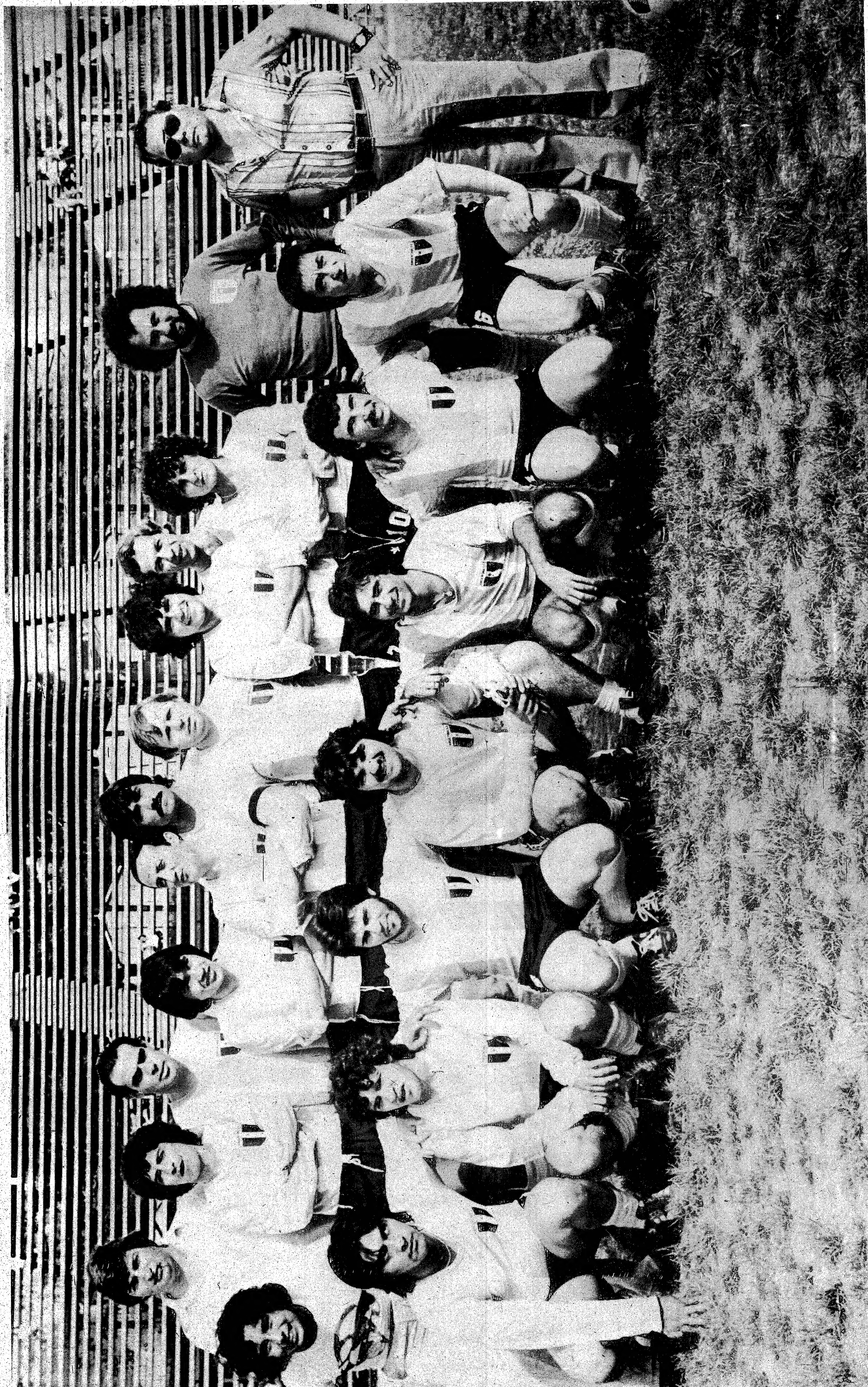
DUFFERIN & ST. CLAIR TRAVEL
1682 DUFFERIN ST
654-9804
Pregunte por nuestras tarifas especiales a cualquier parte del mundo

HANNAH ACKERMAN
ANUNCIA LA APERTURA DE
All about Travel Inc.
Especializados en viajes a Latinoamerica, excursiones, grupos, reservaciones de hoteles y automoviles, visas, pasaportes y traducciones
RESERVE YA PARA NAVIDAD!
CUPO LIMITADO
1000 Finch Ave. w Ste 119
(esquina Dufferin)
Se habla español 663-2100

COLOMBIANOS...!
Yo soy el compatriota Arq. ARTURO TORRES y me permito
INFORMARLES
Que si piensan viajar a LA PATRIA el próximo diciembre, deben hacer sus reservaciones YA antes que sea TARDE y además les ofrezco los siguientes servicios especiales:
a) Pasajes aéreos
b) Cartas de invitación
c) Gestion de visas y pasaportes
d) Poderes notarizados
e) Información legal para traida de parientes y
f) Todo lo relacionado al respecto.

Cuando requieran mis servicios:
¡VISITENME!
730 DOVERCOURT RD. SUITE 1706
TEL: (416) 537-4031
Box. 303 Station "E" Toronto,
Ontario M6H-4E3

IATA
POR PRIMERA VEZ DESDE ECUADOR
TRAIGA A SUS FAMILIARES ESTE VERANO
ECUADOR-TORONTO-ECUADOR
UN VIAJE INOLVIDABLE
UNA TARIFA INCOMPARABLE
¡EL TIEMPO SE APREMIA!
Susana Cordero
Teresa Rankin
sur travel
486 College Street. 923-8918



ATLETICO ARGENTINA



R
JU

JUDO
SAN JUAN, 5 (UPI) .- El b
valdo Simoes conquistó esta no
de oro de la categoría abierta
judo de los VIII juegos pa
relegando al segundo lugar a
queño y a los 2 terceros a u
canadiense.
Los ganadores de medalla fue
1) Osvaldo Simoes, Brasil, oro
2)Hector Estevez, Puerto Rico,
3) Jose Ibañez, Cuba, bronce
4) Joe Mell, Canada, bronce

ESGRIMA
SAN JUAN, 5, (UPI).- El cuba
Gonzalez dió esta noche una m

La Iglesi
CORDIAL
R
VIERNES:
Culto de Oración
Estudio Bíblico 8.0
SABADO:
Reunión Juvenil 7
DOMINGO:
Escuela Dominical
Culto de Predicació
746 Pape
P
Te

BUTO
BUTO
BUTO
BUTO
Pedidos
Publico F
Asado
Pollos completos (grade
Piernas de pollo
Pechuga de pollo
Chuletas de chancho
TODA NUESTRA
está completam
por libra, o la d
Si vive más de 7 millas
de nuestra locación, pa
gasolina al comprobar
micilio, a $3 mínimo.
THE
Ve
1133 DU
MIS
HABLAMOS ESPANO

# RESULTADOS DE LOS VIII JUEGOS PANAMERICANOS

JUDO

SAN JUAN, 5 (UPI) .- El brasileño Osvaldo Simoes conquistó esta noche la medalla de oro de la categoría abierta del torneo de judo de los VIII juegos panamericanos, relegando al segundo lugar a un puertorriqueño y a los 2 terceros a un cubano y un canadiense.

Los ganadores de medalla fueron:

1) Osvaldo Simoes, Brasil, oro
2) Hector Estevez, Puerto Rico, plata
3) Jose Ibañez, Cuba, bronce
4) Joe Meli, Canada, bronce

ESGRIMA

SAN JUAN, 5, (UPI).- El cubano Heriberto Gonzalez dió esta noche una medalla de oro a su país al triunfar en la prueba de florete individual, con la cual se inició la competencia de esgrima en los VIII juegos panamericanos.

El argentino Fernando Lupiz ganó medalla de plata y la de bronce fue para John Nonna, de Estados Unidos.

GIMNASIA

SAN JUAN, 5, (UPI).- Canada barrió hoy con la competencia de gimnasia individual y por equipos para mujeres, correspondiente a los VIII juegos panamericanos.

La canadiense Monica Goerman conquistó la medalla de oro individual al totalizar 76.50 puntos. Jennie Creck, de Estados Unidos, se llevó la de plata, mientras que Elfi Schelege, también de Canada, se adjudicó la de bronce.

En la prueba por equipos, Canada ganó su segunda presea dorada con 376,45 puntos. Cuba se ubicó en el segundo lugar con 368,25 y México fué tercero con 360,50.

Brasil finalizó cuarto con 359,50; Puerto Rico fué quinto con 337,65 y Venezuela sexto con 332,65.

BOXEO

SAN JUAN, 5 (UPI). - Roberto Andino de Puerto Rico, se clasificó esta noche para los cuartos de final de campeonato de boxeo, división de los ligeros, de los VIII juegos panamericanos venciendo por decisión de 5-0 a Flitz Roy Davidson, de Guyana.

La pelea fue deslucida. Hubo constante intercambio de golpes, pero sin efectividad. En el primero y tercer asalto Davidson recibió la cuenta de protección.

Andino peleará en los cuartos de final contra el canadiense Frank Nolan.

El puertorriqueño Felix Marquez derrotó esta noche por decisión de 5-0 al venezolano Alfredo Reyes en una pelea de la categoría minimosca del campeonato de boxeo de los VIII juegos panamericanos y se clasificó para los cuartos de final del certámen.

El venezolano, a pesar de oponer una heroica resistencia, no pudo en ningún momento contrarrestar la evidente superioridad de Marquez, un pugil de un admirable físico para la division.

Reyes luchó denodadamente yterminó la pelea con el rostro totalmente ensangrentado.

El cubano Hector Ramirez, del peso minimosca, avanzó esta noche a los cuartos de final de campeonato de boxeo derrotando por decisión de 5-0 a Miguel Mercedes, de Republica Dominicana.

El fallo de los jueces fue protestado por el público en el entendido de que el ganador debía ser el dominicano.

Mercedes, con un boxeo desordenado, dió en varios lapsos la impresión de acumular los mayores meritos, pero los jueces premiaron aparentemente la mejor técnica de Ramirez.

En los cuartos de final Ramirez peleará contra el puertoriqueño Felix Marquez .

BASQUETBOL

SAN JUAN, 5 (UPI).- El jóven quinteto de Estados Unidos, exigido al máximo, se recuperó en el segundo tiempo para imponerse a Brasil por 82-78 en un disputado encuentro del torneo de basquetbol masculino.

Brasil se fue al descanso con ventaja de 41-39, pero en la etapa complementaria los estadounidenses empataron la pizarra a 57 puntos, y minutos mas tarde se fueron adelante por 61-59.

A partir de este momento, la escuadra estadounidense apretó la marca para finalmente alzarse con el valiosotriunfo.

Los estadounidenses, sin embargo, necesitaron de 2 tiros libres por Mike O'Koren en el último segundo para asegurar la victoria.

Con su triunfo, Estados Unidos colocó su record de 3-0, mientras que Brasil cayó a 1-2 y practicamente quedó fuera de la disputa por las medallas.

Michael Brooks y Kyke Macy fueron los mejores anotadores por los ganadores con 15 puntos cada uno. El mejor encestador del equipo sudamericano fue Marcos Abdala con 26.

## CLASIFICACIONES DEL BOXEO SEGUN LA AMB

CARACAS, 3 (UPI).- La Asociación Mundial de Boxeo (AMB) declaró hoy al panameño Roberto Duran, de la categoría welter, boxeador del mes en su lista de clasificaciones correspondientes al mes de junio.

Según la AMB, el honor fué conferido a Duran "por su magnífica demostración en la victoria alcanzada ante el boxeador mexicano Carlos Palomino".

También hizo mención especial al venezolano, Ernesto España "por haber conquistado el campeonato mundial del peso ligero" alcanzado el 16 de junio ante el trinitario Claude Noel.

La siguiente es la lista de las clasificaciones en las 13 categorías de la AMB correspondientes al mes de junio:

PESO PESADO

Campeón: Muhammad Ali; 1) John Tate (EE.UU.); 2) Ernie Shavers (EE.UU.); 3) Gerrie Coetze (Sudafrica); 4) Ken Norton (EE.UU.); 5) Kallie Knoetze (Sudafrica); 6) Alfio Righetti (Italia); 7)Leon Spinks (EE.UU.) 8) Domingo D'Elia (Argentina); 9) Ossie Ocasio (Puerto Rico); 10) Jimmy Young (EE.UU.)

PESO SEMI-PESADO

Campeón: Victor Galíndez (Argentina); 1) John Conteh (Inglaterra); 2)Alvaro Lopez (EE.UU.); 3)James Scott (EE.UU.); 4)Mike Rossman (EE.UU.); 5) Eddie Gregory (EE.UU); 6)Marvin Johnson (EE.UU); 7)Mustapha Wassaja (Uganda); 8) Marvin Camel (EE.UU); 9) Lottie Mwale (Zambia); 10) Jesse Burnett (EE.UU.)

PESO MEDIANO

Campeón: Vito Antuofermo (EE.UU); 1) Marvin Hagler (EE.UU); 2) Hugo Corro (Argentina); 3) Alan Minter (Inglaterra); 4) Ronnie Harris (EE.UU.); 5) Jaedo Yuh (Corea); 6) Rodrigo Valdes (Colombia); 7) Fulgencio Obelmejias (Venezuela); 8)Tony Chiaverini (EE.UU.); 9) Marcos Geraldo (Mexico); 10) Horacio Cabral (Argentina).

PESO SEMI MEDIANO

Campeon: Masashi Kudo (Japon); 1) Ayud Kalule (Uganda); 2)Gert Steyn (Sudafrica); 3) Eddie Gazo (Nicaragua); 4) Alfredo Cabral (Argentina); 5)Rocco Mattioli (Italia); 6) Marijan Benes (Yugoslavia); 7) Tadashi Mihara (Japon); 8) Manuel R. Gonzalez (Argentina); 9)Emiliano Villa (Colombia);

PESO WELTER

Campeon: Jose Cuevas (Mexico); 1) Angel Espadas (Puerto Rico); 2) Ray Leonard (EE.UU.); 3) Roberto Duran (Panama); 4) Tommy Hearns (EE.UU.); 5) Carlos Palomino (Mexico); 6)Pete Ranzani (EE.UU.); 7) Harold Volbrecht (Sudafrica); 8) Dave Green (Inglaterra); 9) Lee Mak Dok (Corea); 10) Randy Shields (EE.UU.)

PESO WELTER JUNIOR

Campeon: Antonio Cervantes (Colombia); 1) Miguel Montilla (República Dominicana); 2) Esteban de Jesus (Puerto Rico); 3) Sang Mo Koo (Corea); 4) Manuel Jimenez (Puerto Rico) 5) Zenon Sigado (Colombia); 6) Joseph Kimpuani (Francia); 7)Lennox Blackmore (Guyana); 8) Domingo Ayala (Puerto Rico); 9) Kwangmin Kim (Corea); 10) Sean O'Grady (EE.UU.);

PESO LIGERO

Campeón: Ernesto España (Venezuela); 1) Johnny Lira (EE.UU.); 2) Vilomar Fernandez (Republica Dominicana); 3) Yungho Oh (Corea); 4) Andy Ganigan (EE.UU.) ; 5) Claude Noel (Trinidad); 6) Termite Watkins (EE.UU); 7) Alfredo Piatalua (Colombia); 8) Leonidas Asprilla (Colombia); 9) Edwin Viruet (Puerto Rico); 10) Masahiro Yokai (Japon).

PESO LIGERO JUNIOR

Campeón: Samuel Serrano (Puerto Rico); 1) Reinaldo Hidalgo (Panama); 2) Rafael Limon (Mexico); 3)Bobby Chacon (EE.UU.); 4) Nkosana Mgxaji (Sudafrica); 5) Ernesto Grafe (Filipinas); 6) Taeho Kim (Corea); 7) Yatsutune Uehara (Japón); 8) Frankie Baltazar (EE.UU.); 9) Leonel Hernandez (Venezuela); 10) Idelfonzo Bethelmi (Venezuela).

PESO PLUMA

Campeón: Eusebio Pedroza (Panama); 1) Juan D. Malvarez (Argentina); 2) Royal Kobayashi (Japon); 3) Hector Carrasquilla (Panama); 4) Cecilio Lastra (España); 5) Mike Ayala (EE.UU.); 6)Bashew Sibaca (Sudafricam0; 7)Roberto Castañon (España); 8) Ruben Olivares (Mexico); 9) Salvador Sanchez (Mexico); 10) Patrick Ford (Guyana).

PESO PLUMA JUNIOR

Campeón: Ricardo Cardona (Colombia); 1) Sergi V. Palma (Argentina); 2) Ruben Valdes (Colombia); 3) Vilchit Vongroit (Tailandia); 4) Leo Cruz (Republica Dominicana); 5) Soonhyun Chung (Corea); 6) Julio Hernandez (Nicaragua); 7) Yukio Segawa (Japon); 8) David Vasquez (EE.UU); 9) Nestor Gimenez (Colombia); 10) Ulises Morales (Panama)

**La Iglesia Bautista Castellana**

CORDIALMENTE LE INVITA A LAS REUNIONES SIGUIENTES:

VIERNES:
Culto de Oración y
Estudio Biblico 8.00 P.M.

SABADO:
Reunión Juvenil 7.30 P.M.

DOMINGO:
Escuela Dominical 11.00 A.M.
Culto de Predicación 4.00 P.M.

*¿Vida abundante?*
*"...Yo he venido para que tengan vida y para que la tengan en abundancia"*
(Juan 10:10b).

LUGAR:
746 Pape Ave. (Calvary Church) Toronto
Pastor: Rev. Frank Castrillo
Tel: 922-9226 — 421-7807

**BUTCHER CENTRE**
**BUTCHER CENTRE**
**BUTCHER CENTRE**
**BUTCHER CENTRE**

**Pedidos al Por Mayor y al Publico Fresco Diariamente**

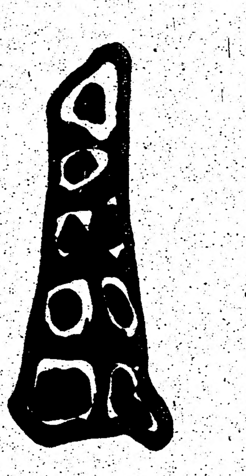
| | |
|---|---|
| Asado | 1.69lb. |
| Pollos completos (grade 'A') más de 4lbs. | .75lb. |
| Piernas de pollo | .95lb. |
| Pechuga de pollo | 1.35lb. |
| Chuletas de chancho | 1.69lb. |

TODA NUESTRA CARNE
está completamente garantizada, o sino la reemplazamos libra por libra, o la devolución de su dinero.

Si vive más de 7 millas distante de nuestra locación, pagamos su gasolina al comprobarnos su domicilio, a $3 mínimo.

3-6 MESES PARA PAGAR
SIN CARGO DE INTERES
O CARGO DE SERVICIO

THE BUTCHER CENTRE



Cortes a su gusto por cita
unicamente y en su presencia
Vendemos carne de primera calidad
solamente y Red Brand a-1

1133 DUNDAS ST. EAST
MISSISSAUGA

276-7201
cerca a
(Norseman Tavern)

HABLAMOS ESPANOL

PREGUNTE POR JUAN CARLOS

# Empatan Boca Juniors y Peñarol por la Libertadores

MONTEVIDEO, JULIO 4 (UPI).-Boca Juniors de Argentina empató esta tarde sin goles con Peñarol, campeón uruguayo, en un encuentro correspondiente a la rueda final del campeonato por la copa Libertadores de America en el cual la emoción superó a la técnica.

Con este resultado los boquenses vieron esfumadas sus esperanzas de clasificarse finalistas, ya que solo una victoria les otorgaba ese honor, debiendo conformarse ahora con jugar un encuentro mas con Independiente, también de Argentina, para determinar el rival que se opondrá a Olimpia de Asunción del Paraguay por la disputa del cetro del mejor de América.

Boca Junior jugó mejor que su oponente, expuso mas pique, jugando el balón con rápidos toques y oportunos cambios de frente explotando la velocidad y peligrosidad de Mastrángelo y Perotti, bien apuntalados por Zanabria y Rocha.

La defensa uruguaya tambaleó, viéndose sus hombres abrumados por el juego incisivo de los visitantes y no pudiendo contener el alud que sembró el pánico en sus últimas líneas. Allí Boca careció de hombres ejecutivos a pesar de la facilidad con que pudieron filtrarse en el área peñarolense, perdiendo a los 8 minutos Mastrangelo una excelente oportunidad de abrir el tanteador.

Sin embargo, en un contragolpe, Peñarol puso en juego el oportunismo de Morena, que entrando entre los zagueros argentinos, anidó el balón en el arco de Gatti, pero el gol fué anulado por el arbitro a instancias del línea brasileño Coelho por supuesta posición adelantada del goleador local.

En la réplica Peñarol se salvó milagrosamente ante sendos remates de Perotti, en uno de los cules el balón dió de lleno sobre el parante izquierdo del arco uruguyo cuando Fossatti estaba vencido.

El partido adquirió aristas de gran emotivad con jugadas -algunas de las cuales provocaron polémicas dentro de las áreas- que dieron vivacidad y entusiasmo a las acciones, contagiando al público, especialmente a los miles de fanáticos boquenses que al grito de "Dale Boca", "Dale Boca" se adueñaron del estadio.

Boca fué siempre mas homogéneo, con mejor sentido práctico del juego colectivo, pero no supo quebrar el último reducto defensivo del rival, faltándole hombres ejecutivos que remataran las maniobras finales.

En la etapa del complemento, Peñarol emparejó mas la lucha, aunque siempre superado por su antagonista.

A los 15 minutos Paz en veloz entrada aprovechó un centro largo de Zoryez para enfrentarse solo a Gatti, quien con su enorme físico le cerró prácticamente la valla, neutralizando su remate.

Y a los 35 minutos nuevamente Paz, el mejor elemento de Peñarol, remató fuerte dando el balón enel palo boquense, ante la pasividad de Gatti muy indeciso en la emergencia.

Boca Juniors también tuvo muchas posibilidades de gol pero careció de discernimiento en sus remates.

Los últimos minutos se jugaron con gran nerviosismo, procurando ambos rivales impedir la caída de su valla, en medio de los gritos estentóreos de la bullanguera barra de aliento de Boca Juniors que copó el estadio como si estuvieran en su propia casa, agitando banderas, enseñas, bufandas y gorros con los colores azul y amarillo de la casaca boquense.

El partido se jugó ante 15.000 espectadores en el Estadio Centenario bajo la conducción del paraguayo Carlos Maciel, secundado por Arnaldo Coelho de Brasil y Jual Silvagno de Chile.

Los equipos se alinearon de la siguiente manera:

Peñarol: Fosatti, Diego, Caceres, Marcenaro, Zoryez, Rodriguez, Unanue (Saralegui), Dittman, Ramos, Morena y Paz.

BOCA Juniors: Gatti, Pernia, Sa, Capurro, Roch, Zanabria, Sune, Mastrángelo, Salinas y Perrotti (Benitez).

Las posiciones finales de esta serie semifinalista quedaron así:

Boca Juniors e Independiente 5 puntos
Peñarol 2 puntos

CHOLKAN

R. CHOLKAN & CO. LIMITED
REALTOR. 527 BLOOR ST. WEST

$29,500
Por mes es el costo mensual de este apartamento de 2 dormitorios situado en el area de Keele y Lawrence. Muchas comodidades como piscina, tenis, etc. Precio total $34,500. Llamar a Carlos Fernandez al 532-4404.

$7,000 DE ENTRADA
Casa toda en ladrillo, justo al sur de Bloor st.W., 9 cuartos, 3 cocinas, 4 cuartos de baño, todo en ello. En excelentes condiciones. Llamar a Miguel Lopez al 532-4404.

COLLEGE Y BATHURST
Casa de 2 viviendas, 2 dormitorios, sala, cocina y baño en cada una. Entrada independiente, calle tranquila a unos pasos del tranvía de College y Bathurst. $59.000. Llamar A Carlos Fernandez.

Llamar al Sr. Fernández o al
Sr. López al 532-4404

# Los Juveniles de España Ganaron a la Seleccion Chilena

SANTIAGO (Chile), 4 (UPI).- En un partido de características mediocres y empañado por un incidente que motivó la expulsión de 2 jugadores, la selección juvenil de fútbol español se impuso esta noche al seleccionado chileno por 1-0.

El unico gol fué anotado por el zaguero hispano Francisco Carrasco a los 23 minutos de la primera etapa, luego de recibir un pase de Diego Alvarez y aprovechando una salida del arquero local Mario Isben.

El encuentro desilusionó a los hinchas y comentaristas especializados, no solo por la mediocridad demostrada en la cancha, sino también por un incidente que mantuvo el partido suspendido durante casi 10 minutos y que motivó la expulsión de Joaquin Alonso, de España y Carlos Rivas, de Chile, a los 30 minutos de iniciado.

En el incidente participaron además fotógrafos locales al ser uno de ellos atacado por un jugador español, debiendo intervenir la fuerza pública.

El partido se disputó en el Estadio Nacional, principal campo deportivo de esta capital ante cerca de 30,000 personas que pifiaron durante gran parte de su desarrollo.

El encuentro se inició con un dominio lento de los chilenos, pero sin lograr concretar los avances que morían en el area de defensa española.

En ese ritmo, a los 23 minutos se produjo un sorpresivo contragolpe español que rompió la defensa chilena. El arquero Osben salió a parar la embestida, pero Carrasco pasó la pelota entre sus piernas y lanzó hacia la valla local, anotando el primer y unico tanto.

El nerviosismo de los locales ante la ventaja parcial de sus rivales provocó un encuentro entre Joaquin Alonso, de España y Eduardo Bomvalet, de Chile, cruzándose algunos golpes. Jugadores de ambos equipos se enfrentaron, mientras fotógrafos intentaban tomar algunas escenas.

Un jugador hispano golpeó a un fotógrafo, mientras otro quitaba su cámara a otro, debiendo intervenir la fuerza pública para controlar otros desmanes.

El árbitro brasileño Oscar Scolfaro expulsó a Joaquin Alonso y Carlos Rivas, quedando ambos equipos con 10 hombres.

En la segunda etapa y con los animos ya mas calmados, Chile se lanzó a un ataque desordenado y sin cohesión que terminó frente a la defensa insalvable de España.

A las ordenes de Scolfaro, de discutido arbitraje, los equipos formaron así: (Entre paréntesis los cambios, todos en el segundo tiempo)

España: Francisco Buyo, Genaro Celayeta, Juan Sierra, Antonio Olmo, Agustin Gajate, Victor Muñoz, Diego Alvarez, Francisco Carrasco, Joaquin Alonso, Angel Alonso (Rubio) y Esteban Vigo.

Chile: Mario Osben, Luis Droguett, Leonel Herrera, Rene Serrano, Elias Figueroa, Eduardo Bomvalent (Manuel Rojas), Carlos Rivas, Miguel Neira, Jorge Neumann, Juan Letelier y Gustavo Moscoso (Osvaldo Hurtado).

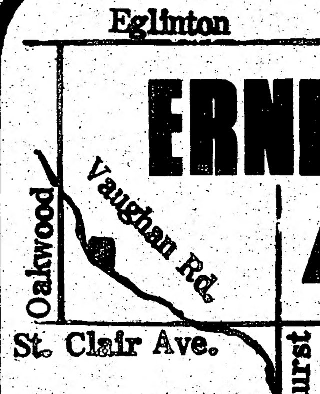
CUPON DE SUSCRIPCION
SPANISH NEWSPAPER JOURNAL ESPAGNOL
el popular
EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION

CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER
P.O. Box 1108 - Adelaide St. Station
Toronto, Ontario M5C 2K5

Correo 2.a clase
6 meses ( 78 ediciones) $ 17 ☐
1 año (156 ediciones) $ 32 ☐
2 años (312 ediciones) $ 60 ☐
bajo condiciones normales de entrega postal 2 DIAS.

Correo 1.a clase
6 meses ( 78 ediciones) $ 41 ☐
1 año (156 ediciones) $ 80 ☐
2 años (312 ediciones) $ 155 ☐
BAJO CONDICIONES NORMALES DE ENTREGA POSTAL 1 DIA.

Nombre ....................
Nacionalidad ....................
Dirección .......... Código Postal ..........
Ciudad .......... Prov. ..........
Teléfono ..........
NOTA: Favor llenar el cupón y enviarlo adjunto al cheque o Money Orden, a favor de "EL POPULAR".




ERNESTO QUINDAMO
ANUNCIA SU APERTURA DE
ERNESTO'S BP CENTRE
463 Vaughan Rd. y Atlas
desde el 29 de Junio
* REPARACIONES GENERALES
* GARANTIA EN TODO TRABAJO
* PRECIOS RAZONABLES
656-2930

El Popular, viernes 6 de Julio de

PERSON

SOMJEN & SUT
ABOGA
Asuntos legales
Se habla e
94 CUMBERLAND ST
TORONTO ONT
Teléfono 92
Horario de 9.30 A.M

CASA BLANCA UNISEX
LO MAS MODERNO EN EL CUIDADO DE SU CABELLO
MIMI
2184A BLOOR ST. W.
TEL. 767-4737
741 COLLEGE STREET
TEL. 532-6815

SE COMPRA ORO Y JOYAS VIEJAS
Amalia Jewellers
475-A Bloor St. W.
923-0783

Envios marítimos a todos los países de Sudamérica. Efectos personales, automóviles. Servicio puerta a puerta.
ACE FREIGHT FORWARDING
REPRESENTANTE:
LUIS ALCIVAR
1296 Bloor St. W. Toronto
533-79995

REPARACIONES

REPARAMOS SINGER OMEGA NECCHI MILANO BERNINA ETC.
PRECIOS SUPER BAJOS
734 WILSON AVE
(cerca a Dufferin)
630-3195

Instalaciones eléctricas (artefactos del hogar), sistemas de iluminación, sonido, alarmas contra incendio, detectores de humo, trabajos comerciales, industriales y residenciales. Se habla español. 444-6328 445-6950, Eduardo.

Plomería, calefacción, y arreglos de cocina o baño. Trabajos nuevos o reparaciones. No pierda su dinero o tiempo. Llame a Steve 782-5095.

Reparación de radios, televisores, tocadiscos, stereos. Trabajos garantizados, precios bajos. Servicio a domicilio. 762-6767 o 279-5551, Pino.

SE ALQUILA

Salón para banquetes, matrimonios, fiestas, bailes. Hay piscina, lugar de recreación, picnic, esquí, tenis, atmósfera rústica. De 10 a 400 personas. Jane St. 8 millas al norte de Hgwy. 7. 881-3103 Domenic.

## PERSONALES

**SOMJEN & SUTER-McEWEN**
**ABOGADOS**
Asuntos legales de toda clase.
Se habla español
94 CUMBERLAND STREET, SUITE 906,
TORONTO ONT. M5R 1A3
Teléfono 922-8083
Horario de 9.30 A.M. a 6.00 P.M.

**CASA BLANCA UNISEX**

LO MAS MODERNO EN EL CUIDADO DE SU CABELLO
MIMI
2184A BLOOR ST. W.
TEL. 767-4737
741 COLLEGE STREET
TEL. 532-6815

AMERICA TRAVEL
Luis Alcivar.
Income tax, traducciones poderes, traducciones, intérpretes, trámites consulares, contratos legalizados, consultas y diligencias en general. Servicios de notaría.
1296 Bloor st. W.
533-7995
533-7996

SE COMPRA ORO Y JOYAS VIEJAS
Amalia Jewellers
475-A Bloor St. W.
923-0783

**AMIR MARTINEZ**
PEDICURO
Atención a domicilio
DE 5 a 9 PM. lunes a sábados
249-3668

Envios marítimos a todos los países de Sudamérica. Efectos personales, automóviles. Servicio puerta a puerta.
ACE FREIGHT FORWARDING
REPRESENTANTE:
LUIS ALCIVAR
1296 Bloor St. W. Toronto
533-79995

Para insertar avisos de clasificados llamar al teléfono 967-5326.

## SE VENDE

**MILANO NECCHI**
Sólo esta semana
MUEBLES
**$30**
Máquinas de Coser
Nuevas, buenas, garantizadas
**$60**
SOLO CABEZA
Satisfacción garantizada o $ 65 de devolución.
734 WILSON AVE. W.
(cerca a Dufferin)
630-3195

**Persianas**
Para su ventana vinilica, triple laminada, cortinas verticales, etc. Todo hecho a medida. Servicio a domicilio. Estimaciones, instalaciones, sin costo. Se habla español.
STARLITE
225-4541

Compra-venta de propiedades, hipotecas. Facilidades. Se habla español. Tudor Real Estate-Realtor. 961-4156 — 249-6638, Alejandro (Alex).

En busca de televisor, radio, stereo, refrigeradores, cocinas, air conditiones? no salga de su casa a comprar, vamos a su domicilio. Llame a Pino 762-6767 o 279-5551.

Televisores blanco y negro desde $ 108.85. Color $ 399.95, nuevos con garantía. Zenith, Sony, Toshiba. Facilidades de pago. Llame a Pino 762-6767 o 279-5551.

Juego de sala con bar a precio de regalo
533-2400
Luis

Se vende Camaro 1975 en buen estado, 6 cilindros, manual, económico.
924-6019
de 8 a 11pm. y 3.30 a 6pm.

Se vende casa en Dufferin y Eglinton, solo $5000 de entrada, 6 cuartos, 2 pisos, pegada, inmediata posesión, Enzo Pallotta 746-4030, Royal Gate

## REPARACIONES

**REPARAMOS**
**SINGER**
**OMEGA**
**NECCHI**
**MILANO**
**BERNINA**
**ETC.**
**PRECIOS SUPER BAJOS**
734 WILSON AVE
(cerca a Dufferin)
630-3195

Instalaciones eléctricas (artefactos del hogar), sistemas de iluminación, sonido, alarmas contra incendio, detectores de humo, trabajos comerciales, industriales y residenciales. Se habla español. 444-6328 445-6950, Eduardo.

Plomería, calefacción, y arreglos de cocina o baño. Trabajos nuevos o reparaciones. No pierda su dinero o tiempo. Llame a Steve 782-5095.

Reparación de radios, televisores, tocadiscos, stereos. Trabajos garantizados, precios bajos. Servicio a domicilio, 762-6767 o 279-5551, Pino.

## SE ALQUILA

Salón para banquetes, matrimonios, fiestas, bailes. Hay piscina, lugar de recreación, picnic, esquí, tenis, atmósfera rústica. De 10 a 400 personas. Jane St. 8 millas al norte de Hgwy. 7. 881-3103 Domenic.

## SE ALQUILA

**ST. CLARENS SQ.**
East y West Towers. Canchas de tenis y badminton y solarium. Bachelors desde $ 175 mensuales. (Esquina de Lansdowne y Dupont). 532-9959 - 536-9979

Se arrienda flat, sala, 2 dormitorios, cocina y baño privado, adultos. 465-4416 después de las 5pm.

Se renta apartamento de 2 habitaciones y media, amoblado, lavandería y gastos incluidos, adultos. Area Dixon y Kipling.
766-6547

Bachelorettes desde $ 168, energía eléctrica incluida. Richmond-Niágara. 863-1048.

Se alquila 1 dormitorio amoblado para señora o señorita, en apartamento. Area de Don Mills y Sheppard. Llamar 491-4350 después de las 4pm o al 656-7421.

## VIAJES

Viajes, pasaportes, visas, traducciones, trámites, Income Tax. Viajes especiales a Sudamérica.
3255 DUFFERIN ST.
(Yorkdale) 781-5204

Reserve ahora para Navidad a Buenos Aires y Montevideo. 2 salidas. Dic. 21 y 22. Consulte con Frank a la Agencia de viajes Sunrise Travel. 1151 Dundas St. W., Westdale Mall, Mississauga. 275-3331. Se habla español.

## OPORTUNIDADES DE TRABAJO

Se necesitan operadores de máquina para moderna fábrica de camisas con experiencia, buen sueldo y buenas condiciones de trabajo. Area de Dufferin y Finch al norte de Finch y al este de Dufferin. Llamar a Cristina al 661-1065

Se necesitan mecánicos, soldadores y torneros. 293-7577 después de las 7pm.

Se necesitan carpinteros con experiencia, buen sueldo y trabajo seguro. 239-9674

## MUDANZAS

Lo mudamos a cualquier parte de Toronto y suburbios. Precios módicos. 537-5149. Washington Rosero.

Armando Moving Mudanzas. Grandes o pequeñas en todo Canadá. Precios bajos. Armando 535-1876

# COMUNICADOS

CENTRO DE REHABILITACION NUEVA ESPERANZA COMUNICA

El Centro de Rehabilitación Latinoamericano Nueva Esperanza comunica que se continúa con el desarrollo de las conferencias auspiciadas por la Secretaría del Estado de Canadá.

Las mismas son parte del programa de desarrollo cultural dirigido a nuestra comunidad.

Estas charlas son en español y la próxima tendrá lugar en el Centro Comunitario "Secounding Court" 707 Dundas St. West (Dundas y Bathurst), el miércoles 4 de julio a las 8pm.

El tema a tratarse en esta oportunidad será "Educación en Canadá", el cual estará a cargo de la profesora Marcela Durán.

ASAMBLEA DE LOS TESTIGOS DE JEHOVA

Los Testigos de Jehova en Canada anuncian su próxima asamblea de distrito, en español los días 26 al 29 de julio.

Parte del programa incluirá comentarios y opiniones de 3 conferenciantes que explorarán el tema "buen juicio en un mundo confuso".

La asamblea se celebrará en el "Assembly Hall of Jehovah's Witnesses" en Norval, Ontario (cerca de Brampton).

Todas las personas interesadas serán bienvenidas. La entrada es gratis.

Para mas informaciones llame al 782-3744.

PIC-NIC ARGENTINO

La Asociación Argentina de Toronto tiene el agrado de invitarlo al pic-nic que se realizará el domingo 8 de julio conmemorando la fiesta patria, a partir de las 9am. en el Old Mill Park, detrás de la estación del subway a la derecha del viejo molino.

CLASES DE INGLES - G R A T I S !

Se encuentra cesante? En búsqueda de trabajo? Inseguro/a al llenar formularios? Nervioso/a cuando va a una entrevista de trabajo?

El curso de inglés como segunda lengua que ofrecemos este verano, ha sido especialmente designado para facilitarle los trámites con el Seguro de Desempleo y ayudarle en las gestiones para encontrar un nuevo empleo. Se combinará el aprendizaje del idioma con aspectos prácticos de la vida diaria.

Fecha: desde el 3 de julio hasta el 3 de agosto, 1979.
Horario: Lunes, martes, miércoles y jueves de 9:30 a 11:30 a.m.
Lugar: Bloor & Gladstone Public Library (Biblioteca). 1101 Bloor St. W. (Bloor y Dufferin)

Contaremos con personal para cuidar a los niños cuyos padres lo necesiten.
Este curso es auspiciado por el Consejo de Educación de Toronto.

Para mayor información contacte:
The St. Christopher House: 533-1292 (pregunte por Jean o Naldi)
Centro de Ayuda al Desempleado: 531-3585 (pregunte por Pepe).

SINDICATO DE TRABAJADORES ACCIDENTADOS

El Sindicato de Trabajadores Accidentados de habla hispana invita a todos aquellos trabajadores que estén recibiendo compensación debido a una incapacidad total o parcial producidas por accidentes en el trabajo, a ponerse en contacto con nosotros a fin de analizar su caso en particular.
La nuestra es una organización que vela por el bienestar de los trabajadores de habla hispana que hayan sufrido lesiones en el trabajo.
A partir del 3 de julio se iniciará un ciclo de charlas con temas de interés para los trabajadores lesionados.
Para mayor información comunicarse con el Centro para Gente de Habla Hispana 533-8545 o con la Union of Injured Workers 536-7224.
LA DIRECTIVA

LA CASITA

Casa Maternal: de 2 meses a 2 años; Jardín de infantes, de 2 años a 5 años; Estudios dirigidos, después de la escuela de 6 a 12 años; Laboratorio de expresión artística para niños y jóvenes de 5 a 16 años.
Horari de Oficina: 10 a 15 horas.
Horario de atención de niños: temprano en la mañana hasta medianoche, inclusive sábados. Transportación disponible. Programa de aprendizaje planeado para su niño según la edad. Cariño y cuidado como Ud. desea para su hijo. Licencia de la provincia de Ontario. Personal calificado poliglota. Inglés, español, francés, portugués e italiano.
Centro Interamericano, Misionero, Educativo, Católico, 125 Bathurst St. 364-8280

UNION INTERNACIONAL

Union Internacional tiene el honor de invitar a todos los socios a la sesión que se llevará a cabo el dia 14 de julio a las 6pm. en el local de 707 Dundas st. W, entre Bathurst. Gracias por sus aistencias.
LA DIRECTIVA

CHILE LINDO

Recordamos a los jugadores integrantes de los equipos A y B que los entrenamientos los días martes y jueves se llevarán a cabo a las 18 horas en la cancha de Eglinton. Asimismo invitamos a los pequeños integrantes del equipo infantil a reunirse a estas prácticas los días jueves a la misma hora. La Directiva.

## CUPON DE SUSCRIPCION

SPANISH NEWSPAPER ✱ JOURNAL ESPAGNOL

**el popular**

EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION

CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER
P.O. Box 1108 - Adelaide St. Station
Toronto, Ontario M5C 2K5

| Correo 2.a clase | | Correo 1.a clase | |
|---|---|---|---|
| 6 meses (78 ediciones) $ 17 | ☐ | 6 meses (78 ediciones) $ 41 | ☐ |
| 1 año (156 ediciones) $ 32 | ☐ | 1 año (156 ediciones) $ 80 | ☐ |
| 2 años (312 ediciones) $ 60 | ☐ | 2 años (312 ediciones) $ 155 | ☐ |
| bajo condiciones normales de entrega postal 2 DIAS. | | BAJO CONDICIONES NORMALES DE ENTREGA POSTAL 1 DIA. | |

Nombre ............................................
Nacionalidad ............................................
Dirección .................... Código Postal ..........
Ciudad .................... Prov. ..........
Teléfono ....................
NOTA: Favor llenar el cupón y enviarlo adjunto al cheque o Money Orden, a favor de "EL POPULAR".

# Continuan Tomándose Medidas Preventivas Para Cuando Caiga el Skylab

WASHINGTON (UPI).– La Red Nacional Civil de Telecomunicaciones será usada para alertar a las autoridades estatales y municipales en caso de que caigan en Estados Unidos restos del Skylab en su caída a tierra dentro de las próximas dos semanas.

La Administración Nacional para la Aeronáutica y el Espacio (NASA) proyecta operar un centro especial de coordinación en forma permanente 24 horas despues que el Skylab reingrese en la atmósfera.

Según los expertos, el Skylab reingresará a la atmósfera en un período de 6 días, alrededor del 12 del mes en curso, unos 500 trozos del laboratorio espacial caerán en una franja de 6.000 kilómetros de ancho, en cualquier parte de una enorme área entre los 50 grados de latitud norte y 50 grados de latitud sur. Ello abarca en el continene americano desde el sur de Canadá hasta el centro de la Argentina y Chile.

Debido a que es improbable que algunos de los restos caigan en algún estado específico, e incluso es más remota la posibilidad de que cause daños o víctimas, los preparativos se han reducido mayormente a establecer una red de comunicaciones entre las autoridades federales y locales.

El sistema de Defensa Civil del Departamento de Defensa, que coordinará a 2.300 centros locales , se usará como red para alertar e informar.

En el Centro de Coordinación de la NASA en Washington se darán cita representantes de la Casa Blanca, del Departamente de Estado, de la Administración de la Aviación Federal y de otras agencias federales.

Algunos Estados y Municipalidades han establecido sistemas de alerta para usar en caso que parezca posible que trozos del Skylab fuesen a caer en sus respectivas áreas, pero otras regiones no han tomado medidas especiales.

"Tal como lo vemos ahora, se trata de informar despúes del hecho. No queremos que la gente tenga pánico", declaró el Capitán Donald Foxen, Director del Centro de Operaciones del Condado de Los Angeles.

Sin embargo, en Oklahoma, el director de Operaciones de Emergencia, Robbie Robinson, dijo que debido a que por el Estado se transportan muchos productos químicos y petróleo, incluso la remota posibilidad de que caigan en el Estado algunos de los restos hace necesaria la adopción de planes de contingencia para tal eventualidad.

Carolina del Norte y Kentucky abrirán sus Centros de Operaciones de Emergencia con 12 horas de antelación a la prevista caída del Skylab. Delaware, Indiana, Arizona, Florida, Virginia, Idaho y Nueva Jersey se cuentan entre los Estados que activarán los centros con 24 horas de antelación al previsto impacto,

Es demasiado temprano aún para señalar donde caerán los restos del laboratorio espacial norteamericano Skylab, pero el período de incertidumbre sobre la fecha en que se producirá se redujo a cinco días; del 10 al 14 de este mes, con el 12 como día mas probable.

El nuevo pronóstico fué hecho ayer por el Comando Norteamericano de Defensa Aérea, que se mantiene informado sobre todos las naves espaciales en órbita alrededor del Planeta, para poder distinguir entre un satélite en su vuelo de regreso a este planeta y una nave de guerra.

La fecha del 12 de julio fué dada a la publicidad ayer, cuando existía un período de siete días de posible error.

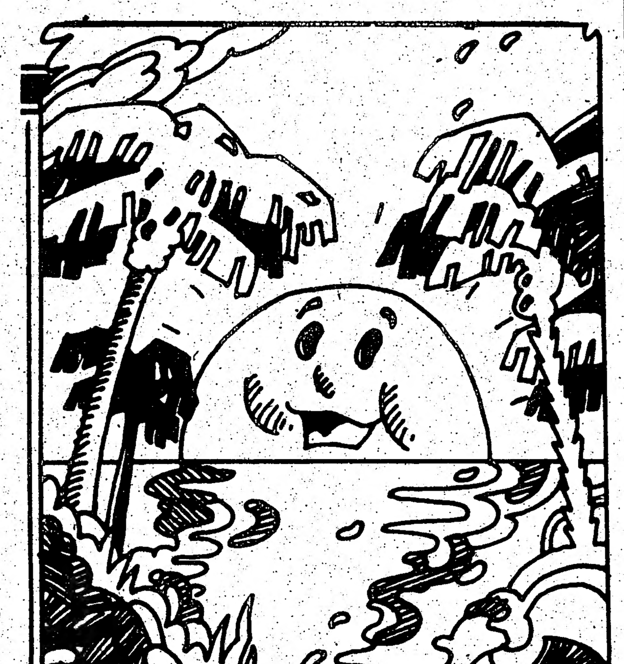
El Laboratorio Espacial norteamericano Skylab ha bajado a una posición de sólo unos 220 kilómetros de la tierra, en un descenso cuyo final será su entrada en llamas a nuestra atmósfera entre los dias 12 y 14 de este mes.

La Agencia Nacional de Aeronáutica y el Espacio (NASA) informó ayer que el 12 de julio sigue siendo el día más probable para que la nave de 77 toneladas sufra su incendiado final. La última vuelta de 89 minutos a nuestro planeta por el Skylab terminó ayer, en una apogeo de 220 kilómetros y un perigeo de 161 kilómetros.

El descenso es causado por la creciente resistencia de la atmósfera terrestre, y mientras más baja la nave hacia la tierra, más fuerte se hace esa resistencia, aumentando así la velocidad del descenso.

Cuando llegue a una altitud de alrededor de 128 kilómetros, ya no viajará a suficiente velocidad para permanecer en órbita, entonces, al penetrar en la atmósfera se romperá en unos 500 trozos.

Iglesia Evangélica Hispana
729 ST. CLAIR AVE. W.
(Arlington Ave. o Christie St.)
TELEFONO 277-4841
SABADOS: A las 19.30 horas
• Noche de la familia.
• Clases para todas las edades y la oportunidad de unirse la familia para alabar a Dios a través del canto y la oración
DOMINGOS: A las 19.30 horas
• Cánticos y adoración
• Un mensaje especial para Ud. y su familia.
• Oración por los necesitados y enfermos.
MIERCOLES: A las 19.30 horas.
• Estudio de la Biblia y Oración
ENTRADA LIBRE
TODOS BIENVENIDOS

Unitours Cuba
¡UN PAIS DISTINTO!
Este verano venga a la Perla del Caribe. Conozca sus playas, ciudades y pueblo. Tome un trago exótico hecho con el mejor ron del mundo. Baile al sabroso ritmo de la música tropical en la cuna de la Salsa. Pise las calles coloniales del Siglo XVI. Visite nuevos barrios experimentales. Conozca gente que pide una sonrisa en vez de una propina y cuyo lema es, "Mi trabajo es Usted"

SALIDAS DESDE MONTREAL O TORONTO
KAWAMA HOTEL: EN LA PLAYA VARADERO
UNA SEMANA DESDE $ 429
NIÑOS DE 2-11 AÑOS $ 230
EL TROPICO: A UNA HORA DE LA HABANA
UNA SEMANA DESDE $ 379
NIÑOS DE 2-11 AÑOS $ 180
¡Niños de menos de 2 años Viajan Gratis!
Sus Vacaciones Unitours incluyen transporte aéreo ida y vuelta, tres comidas diarias, alojamiento, aire acondicionado. ¡Y mucho más!
UNITOURS
Para mayor información contacte su agencia de viajes

Liquidación de Mercaderías

Discos Long Play
$2,99
TAX INCLUIDO.
Salsa • Cumbias, • Boleros, etc.
• Novelas • Revistas cómicas
• Libros • Diccionarios
• Ventas al por mayor y menor
El Edén Ecuatoriano
372 COLLEGE ST. 923-8879